



សារព័ត៌មាន
ខ្មែរជំនួស
ស.រ.អា

Free Copies

Email: Khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

KhmerPost USA

Vol. 15, Issue 349, April 01, 2023 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA * Providence - Cranston - RI

ផ្លូវជិបរដុបនៅខាងមុខសម្រាប់គណបក្ស ភ្លើងទៀនដែលរងសម្ពាធ

Bumpy Path Ahead for Under-Pressure Candlelight Party

ដោយ អ៊ូថ ស៊ុនី និង ម៉ម មុន្នីវត្ថុ VOD
ប្រឈមមុខនឹងការវាយលុកនៃបណ្តឹង និងការគំរាមកំហែងដោយហិង្សា មន្ត្រី ខណៈដែលគណបក្សភ្លើងទៀន តទៅទំព័រទី១០

Please see English /10



Candlelight Party rally in Phnom Penh on May 21, 2022. (Andrew Haffner/VOD)



ចូលឆ្នាំថោះនៅថ្ងៃណា?
រៀបចំឆ្នាំថោះឱ្យបានល្អបំផុត?
និងទំនាយផ្សេងៗ សូមអាននៅទំព័រ ១២



PRESTIGE
ADULT FOSTER CARE
ការថែទាំមនុស្សចាស់

Are you taking care of a loved one at home?

Contact us today and find out how you can receive up to **\$1600** a month from us!

តើអ្នកមើលថែទាំមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកនៅផ្ទះដែរឬទេ?

សូមទាក់ទងមកយើងថ្ងៃនេះ ស្វែងយល់ពីរបៀបដែលអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់ដល់ \$១៦០០ ក្នុងមួយខែពីយើង!

PRESTIGE AFC
286 LINCOLN STREET
WORCESTER, MA 01605
508.205.6888
info@prestigeafc.com



PRESTIGE
ADULT FOSTER CARE
Savannah Phim
631.816.9506
sphim@prestigeafc.com

www.prestigeafc.com



បុប្ផា ពៅ

ទីប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំ
NMLS49512

BOPHA PEOU

MORTGAGE CONSULTANT
NMLS 49512

សម្រាប់ការប្រឹក្សាយោបល់ សូមទូរស័ព្ទមកនាងខ្ញុំ!
Call me for a free quote!

978.221.9970



THE ROC GROUP
ក្រុមហ៊ុនទទួលបញ្ចាំនៅទូទាំងប្រទេស

ក្រុមហ៊ុនទទួលបញ្ចាំនៅទូទាំងប្រទេស | 859 ផ្លូវ Willard, Ste 400, Quincy, MA 02269 | NMLS1835962
ក្រុមហ៊ុននេះផ្តល់សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំដល់អតិថិជនរបស់យើង។ យើងផ្តល់សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំដល់អតិថិជនរបស់យើង។ យើងផ្តល់សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំដល់អតិថិជនរបស់យើង។
សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំនេះផ្តល់សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំដល់អតិថិជនរបស់យើង។ យើងផ្តល់សេវាប្រឹក្សាផ្នែកបញ្ចាំដល់អតិថិជនរបស់យើង។
(www.nmlsconsumeraccess.org)



មេធាវី លុយ ហាស្កែល

សេវាកម្មជាតិចាប់ពីឆ្នាំ 1987

គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍យន្តជួបគ្នា, រថយន្តជួបគ្នា និងម៉ូតូ • អាជ្ញាប្រវេសន៍
ធ្វើពន្ធ • ការរៀបចំពន្ធ • គ្រោះថ្នាក់រំលោភបំពាន • ឆ្កែបាញ់
ដំណោះស្រាយ និងការការពារពន្ធដារ

សូមអរគុណចំពោះការបន្តទុកចិត្តរបស់លោកអ្នកមកលើការិយាល័យមេធាវីយើងខ្ញុំ ក្នុងការដោះស្រាយ
បញ្ហាផ្នែកច្បាប់ និងពន្ធដារជូនលោកអ្នក។ យើងខ្ញុំរំពឹងថា នឹងទទួលបានការគាំទ្រពីលោកអ្នកជាបន្តបន្ទាប់។
បុគ្គលិកយើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.



16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com

មនុស្សគ្រប់រូបមានប្រាក់កម្ចី៖ គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបាន ប្រើប្រាស់ដីអង្គរជាតុបញ្ចាំជាច្រើនឆ្នាំ

ដោយ Fiona Kelliher and Keat Soriththeavy VOD

អ្នកស្រី ចម ស បានខ្ចីប្រាក់ពីមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដំបូងចំនួន ៤០០០ ដុល្លារនៅខេត្តសៀមរាប ប្រហែលមួយទស្សវត្សរ៍មុន ដោយប្រើប្រាស់កម្ចីដើម្បីសាងសង់ផ្ទះគ្រួសាររបស់គាត់ដែលមានពិដានខ្ពស់ និងតូបលក់ដូរនៅមុខផ្ទះ។ ប៉ុន្តែដីតូចមួយដែលលោកស្រីដាក់បញ្ចាំស្ថិតនៅភូមិវាលស្រែកនោកចក ហើយជាកន្លែងដែលអ្នកស្រីរស់នៅតាំងពីឆ្នាំ ២០០៥ មកនោះ ត្រូវបានចាត់ទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់អាជ្ញាធរជាតិអប្សរាដែលគ្រប់គ្រងប្រាសាទអង្គរវត្តចម្ងាយតិចជាង ៣ គីឡូម៉ែត្រ។ ឥឡូវនេះ រដ្ឋាភិបាលកំពុងបង្ខំឱ្យប្រជាជនប្រហែល ១០០០០ គ្រួសារនៅជុំវិញឧទ្យានវិជ្ជាញផ្ទះរបស់ពួកគេ ហើយចាកចេញដោយអះអាងថា ការបណ្តេញចេញគឺចាំបាច់សម្រាប់ឧទ្យាននេះដើម្បីរក្សាឋានៈជាបេតិកភណ្ឌពិភពលោករបស់អង្គការយូណេស្កូ។

ទស្សនវិស័យនោះហាក់ដូចជាមិនខ្វល់ខ្វាយពីអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីរបស់អ្នកស្រីទេ គឺធនាគារ ស្ថាបនា៖ អ្នកស្រី សំរ បាននិយាយថាអ្នកស្រីបានបន្តប្រាក់កម្ចីម្តងទៀតប្រាំឆ្នាំក្រោយមក ដែលទាំងពីរដងបង្ហាញពីតំណាងនៃប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីទន់របស់អ្នកស្រី។

អ្នកស្រី ស អាយុ ៦២ ឆ្នាំ មាននិយាយថា “នៅពេលយើងមកដល់ទីនេះដំបូងយើងបានប្រើចង្កៀងប្រេង ហើយផ្ទះធ្វើពីស្លឹកឈើ រហូតទាល់តែយើងទទួលបានប្រាក់កម្ចីនិងសាងសង់ផ្ទះដ៏ធំនេះ។”

“ខ្ញុំមិនទាន់បង់កម្ចីឲ្យធនាគារអស់ទេ ប៉ុន្តែពួកគេចង់បណ្តេញខ្ញុំចេញបាត់ហើយ” ។



Soun Chanraksmey, who took out a \$15,000 microfinance loan before being evicted from Angkor Archaeological Park, pictured in Run Ta Ek on January 18, 2023. (Fiona Kelliher/VOD)



កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាពលរដ្ឋក្នុងឧទ្យានបុរាណវិទ្យាអង្គរ និងទីតាំងបម្លាស់ទី រុន តាងក បង្ហាញថា គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបានឲ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្ចីលុយ

‘Everyone Has Loans’: MFIs Used Angkor Land as Collateral for Years

By Fiona Kelliher and Keat Soriththeavy VOD

Cham Sor first took out a \$4,000 microfinance loan in Siem Reap about a decade ago, using it to build her fam-

which oversees Angkor Wat less than 3 km away. Now the government is forcing roughly 10,000 families around the park to destroy their homes and leave, claiming that the evictions are necessary for the park to maintain its Unesco world heritage status.

That prospect didn’t seem to concern her lender, Sathapana Bank: Sor said she renewed the loan again five years later, both times showing representatives her soft land title.

“When we first got here, we used an oil lamp and the house was made from leaves until we got the loan and built this big house,” said Sor, 62. “I haven’t finished my payments to the bank, but they already want to kick me out.”

Interviews with people within Angkor Archaeological Park and relocation site Run Ta Ek indicate that microfinance institutions have been lending to people with Angkor land as collateral for years. Some borrowers used the money to build or expand their homes, which the government has now said necessitates their eviction.

Angkor park borrowers — who mostly rely on selling food and souvenirs to tourists — said that the MFIs had not explained what may happen to their loans now that they are being kicked off the land they put up for collateral, but are worried about making monthly payments in a relocation site with few job opportunities.

Like Sor, many families have soft titles, which are recognized at the local but not national level.

“Almost every house” has a loan, said Seang Sokchea, a 32-year-old father living on a quiet road nearby and has a \$5,000 loan with Acleda. Since the evictions began, “the microfinance institutions have been silent. They haven’t shown up here recently.”

Please see /15

ily home with high ceilings and a storefront.

But the small plot of land she put up as collateral in Kokchak district’s Veal village — and where she has lived since 2005 — is considered state-owned public land under the Apsara Authority,

តុលាការរដ្ឋញយ៉ក ចោទប្រកាន់លោកដូណាល់ ត្រាំ

ដោយ៖ សូបិន អ៊ុង

ញូវយ៉ក-តុលាការបានចោទប្រកាន់អតីតប្រធានាធិបតី ដូណាល់ ត្រាំ ពីបទពាក់ព័ន្ធនឹងការបង់ប្រាក់ចំនួន៩១៣០០០០ ដល់តារាភាពយន្តពេញវ័យ ស្តុមមី ដានីឡែល (Stormy Daniel) ក្នុងអំឡុងពេលបោះឆ្នោតរបស់គាត់ក្នុងឆ្នាំ ២០១៦ ។ លោក ត្រាំ ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងបង្ហាញខ្លួននៅការិយាល័យមេធាវីសង្កាត់ Manhattan នៅថ្ងៃអង្គារ ទី ៤ ខែមេសា ដើម្បីចូលរួមសវនាការ។

អតីតប្រធានាធិបតីបានមានប្រសាសន៍នៅលើវេទិកាសង្គមការពិត ស្តីពីការចោទប្រកាន់ថា“នេះគឺជាការបៀតបៀននយោបាយ និងការជ្រៀតជ្រែកការបោះឆ្នោតនៅកម្រិតខ្ពស់បំផុតក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ” ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថាគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យកំពុងបំពាក់អាវុធប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ ដើម្បីដាក់ទណ្ឌកម្មគាត់ក្នុងនាមជាគូប្រជែងនយោបាយ “ដែល

ទើបតែក្លាយជាប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ បេក្ខជន



អតីតប្រធានាធិបតីអាមេរិក ដូណាល់ ត្រេម ប្រធានាធិបតីនាំមុខគេរបស់គណបក្សសាធារណរដ្ឋ មិនដែលកើតមានពីមុនមកទេ”។

សំណុំរឿងដែលបញ្ជូនមកដោយមេធាវីសង្កាត់ Manhattan លោក Alvin

តទៅទំព័រទី១១

Grand Jury Indicted Donald Trump

By Soben Ung

New York – Grand jury indicted former President Donald Trump for his involvement in a hush-money pay-


Truthsocial media platform on the indictment that “this is Political Persecution and Election Interference at the highest level in history.”

He said the Democrats are weaponizing the justice system to punish him as a political opponent, “who just so happens to be a President of the United States and by far the leading Republican candidate for President, has never happened before.”

Revived by Manhattan District Attorney Alvin Bragg, the case is related to Trump’s former lawyer Michael Cohens who pledged guilty to several federal felonies in 2018, including campaign finance violation and financial transactions to Stormy Daniels to keep her silence about sexual encounter with Mr. Trump during his 2016 campaign. Cohens testified that he did so under Mr. Trump’s direction. The former President denied having any relationship with the adult-

The former president said on

Please see /11



We wish a joyous celebration and a happy, healthy, and prosperous new year

to our friends from the countries of Bangladesh, Cambodia, India, Laos, Maldives, Myanmar, Nepal, Pakistan, Sri Lanka, and Thailand.

EP Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

27 branch locations in MA & NH | 877-671-2265 | EnterpriseBanking.com

ចូរចាប់អារម្មណ៍សមាជិករបស់ MassHealth

ប្រសិនបើអ្នកមាន MassHealth អ្នកត្រូវការចាត់វិធានការឥឡូវនេះ ដើម្បីរក្សាការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកក្នុងឆ្នាំនេះ។ MassHealth ចង់ជួយអ្នក និងគ្រួសាររបស់អ្នកឱ្យបន្តមានការធានារ៉ាប់រង។

អ្នកត្រូវការបន្តការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកក្នុងឆ្នាំនេះ។

ចូរចាត់វិធានការដែលមានបីជំហានដើម្បីបន្តការធានារ៉ាប់រង៖

1. ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់អ្នក
2. ពិនិត្យមើលសំបុត្ររបស់អ្នក
3. ឆ្លើយតបទៅកាន់ MassHealth

ដើម្បីទទួលបានជំនួយ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 800-841-2900 ចូលមើលនៅ www.masshealthrenew.org ឬស្នែងកូដ។



ចាត់វិធានការឥឡូវនេះ។ បន្តមានការធានារ៉ាប់រង។

អ្នកជំនាញគណៈកម្មាធិការអង្គរ អបអរសាទរ ជាថ្មី ចំពេលមានការបណ្តេញចេញ

ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព — របាយការណ៍ លេចធ្លាយពីអ្នកជំនាញនៃស្ថាប័នអន្តរជាតិ ដែលត្រួត ពិនិត្យឧទ្យានបុរាណវិទ្យា អង្គរបានរំលឹកឡើងវិញនូវការអបអរសាទរ កន្លងមកចំពោះកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ កម្ពុជាក្នុងការរុះរើសំណង់ខុសច្បាប់ នៅក្នុងតំបន់បេតិកភណ្ឌ ចំពេលមានការ បណ្តេញចេញយ៉ាងច្រើនពីកន្លែងនោះ ប្រហែល ១០០០០ គ្រួសារ។

ដោយមិនលើកឡើងពីបញ្ហាណាមួយ អំពីការបណ្តេញចេញនាពេលបច្ចុប្បន្ន នេះរបាយការណ៍បាននិយាយថាកម្ពុជា គួរតែបន្តកម្មវិធីរបស់ខ្លួនដើម្បីរុះរើសំណង់ ខុសច្បាប់នៅជុំវិញឧទ្យាន។

របាយការណ៍ ដែលមាន ២១ ទំព័រ ដែល VOD ទទួលបាន ត្រូវបានផលិត ដោយអ្នកជំនាញ អង្គការអាដហុក ស្ថិតក្រោមគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួល អន្តរជាតិសម្រាប់ប្រាសាទអង្គរវត្ត ហើយ បង្ហាញក្នុងកិច្ចប្រជុំផ្ទៃក្នុងកាលពីខែធ្នូ។ ICC-Angkor គ្រប់គ្រង "ការការពារ និង ការអភិវឌ្ឍន៍" នៃប្រាសាទអង្គរវត្ត ដោយ រៀបចំកិច្ចប្រជុំទៀងទាត់រវាងអង្គការ ដៃគូរបស់ខ្លួននៃអង្គការយូណេស្កូ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជប៉ុន និងបារាំង។

បន្ទាប់ពីលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែនគាំទ្រការបណ្តេញចេញទ្រង់ទ្រាយ ធំនៅជុំវិញតំបន់បេតិកភណ្ឌពិភពលោក ដែលចាប់ផ្តើមពីខែសីហាមកអ្នកនាំពាក្យ របស់អង្គការយូណេស្កូបាននិយាយថា អ្នកជំនាញ ICC-Angkor នឹងទៅមើល ទីតាំងផ្លាស់ប្តូរទីតាំងដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃ ឯករាជ្យនៃកម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរទីតាំងនៅ ពាក់កណ្តាលខែធ្នូ។

ប៉ុន្តែរបាយការណ៍នេះស្ទើរតែគ្មាន ការពិភាក្សាអំពីការបណ្តេញចេញ ឬ ទីតាំងផ្លាស់ប្តូរទីតាំងសំខាន់ប្រហែល ២០ គីឡូម៉ែត្រពីប្រាសាទអង្គរវត្ត ដែល ប្រជាពលរដ្ឋនិយាយថាកំពុងញាំញី ដោយភាពអត់ការងារធ្វើ និងខ្វះសម្ភារៈ បរិក្ខារជាមូលដ្ឋាន។ មិនមានការលើកឡើង អំពីការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ របៀបដែលដំណើរការត្រូវបានគេអនុវត្ត ចំនួនគ្រួសារដែលពាក់ព័ន្ធ ឬប៉ះពាល់ ដល់ពួកគាត់យ៉ាងណានោះទេ។

ជំនួសមកវិញ ក្រុមអ្នកជំនាញការ "សូមផ្តល់អនុសាសន៍ម្តងទៀតថាអាជ្ញាធរ

ជាតិអប្សរា បន្តអនុវត្តវិធានការសមស្រប ដើម្បីដោះស្រាយសំណង់ខុសច្បាប់ ទាំងនោះ ដោយផ្ដោតលើការរក្សាអង្គរ ជាសម្បត្តិបេតិកភណ្ឌពិភពលោក។

របាយការណ៍សរសេរថា ការ រីកចម្រើននៃរចនាសម្ព័ន្ធខុសច្បាប់ "បង្ក បញ្ហាដល់ដល់ការថែរក្សាតម្លៃសកលដ៏ អស្ចារ្យនៃទីតាំងនេះ" ។ របាយការណ៍ មិនត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយដាក់ឈ្មោះ ទេ។

មន្ត្រីជំនាញមិនលើកឡើងពីទីតាំង រុះរើទៅនុនតាងក និងកំពូលស្នាទេ ។



House and shop demolitions in Angkor Archaeological Park in September 2022. (Supplied)

នៅក្នុងប្រយោគមួយ ពួកគេ "ផ្តល់ អនុសាសន៍ថាត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះ ការអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៃ ការតាំងទីលំនៅថ្មីដែលបានបង្កើតឡើង ដោយធានានូវលក្ខខណ្ឌសេដ្ឋកិច្ចសម្រាប់ ការអភិវឌ្ឍន៍របស់ពួកគេ ។ "

របាយការណ៍នេះក៏បានរំលឹក ឡើងវិញនូវអនុសាសន៍ដែលខ្លួនបាន ធ្វើនៅក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧ ដែល "អបអរសាទរចំពោះអាជ្ញាធរជាតិអប្សរា ដែលបានអនុវត្តកម្មវិធីរុះរើសំណង់ខុស ច្បាប់ថ្មីៗ" និង "ផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យ ពិចារណាលើការអនុវត្តកម្មវិធីរុះរើ មួយផ្សេងទៀតសម្រាប់សំណង់បុរាណ ខុសច្បាប់បន្ថែមទៀតដែលមានទីតាំងនៅ តំបន់រសើប។ "

កាលពីប៉ុន្មានខែមុន ក្នុងខែសីហា ឆ្នាំនោះ សំណង់យ៉ាងហោចណាស់ ៥០០ ត្រូវបានគេវាយកម្ទេចចោល។

កទៅទំព័រទី២១

Angkor Committee Experts Reiterate Congratulations Amid Eviction of Thousands

UPDATED — A leaked report from experts at an international body overseeing Angkor Archaeological Park reiterated past congratulations for Cambodia’s efforts to dismantle illegal structures in heritage areas amid mass evictions of roughly 10,000 families from the site.

Without raising any issues about the current evictions, the report said Cambodia should continue its program to remove illegal structures around the park.

The 21-page report — which was obtained by VOD — was produced by

APSARA National Authority continue to implement appropriate measures to deal with those illegal buildings, focusing on keeping Angkor as one of the iconic World Heritage sites,” it says.

The growth of illegal structures “poses objective problems of compatibility with the maintenance of the outstanding universal value of this site,” they write. The report is not signed with names.

Experts do not mention the relocation sites, Run Ta Ek and Peak Sneang. In one sentence, they “recommend that attention be paid to the sustainable development of newly established settlements by ensuring the economic conditions for their development.”

The report also reiterates recommendations it made in December 2017, which “congratulates the APSARA National Authority for carrying out the program of dismantling recent illegal constructions” and “recommends to consider the implementation of another dismantling program for more ancient illegal buildings located in sensitive areas.”

A few months earlier in August of that year, at least 500 structures were razed to the ground, the Cambodia Daily reported at the time.

In all, less than 300 words are dedicated to the razing of structures that prompted the most recent evictions.

Phil Robertson, deputy director of Human Rights Watch’s Asia division, said after reviewing portions of the report that “experts at archaeological restoration should not be considered as knowledgeable about issues involving forced relocation of communities.”

“That’s obvious, judging by the report’s insensitive and frankly ill-informed praise for authorities’ actions against long-residing communities living in the Angkor complex,” he said. “If UNESCO is serious about ensuring rights are respected, they need to commission a separate investigation and report about these forced relocations, and ensure it’s done in a transparent and participatory fashion that values the perspectives of those being displaced from communities where they have lived for many years.”

The tension between the livelihood of residents — many of whom have soft land titles for their homes and survive selling food or souvenirs to tourists —

Please see /21

តើអ្វីជាចំណុចនៃការនៅជាមួយនឹងក្រុមប្រឆាំង ?

ដោយ មិច ដាក់ VOD រដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន។ មន្ត្រីបក្សភ្លើងទៀនថ្នាក់មូលដ្ឋាន កាលពីថ្ងៃសុក្រ គណបក្សភ្លើងទៀន និយាយថា ពួកគេប្រឈមមុខនឹងការ បានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍បន្ថែមទៀត



Candlelight Party activists erect a party billboard in Kandal province on May 6, 2022. (Michael Dickison/VOD)

យាយី និងការរើសអើងជាប្រចាំ និង មានការខកចិត្តដែលឃើញមេដឹកនាំ គណបក្សគេចចេញពីបក្សទៅចូលរួម ជាមួយបក្សកាន់អំណាច។

សកម្មជនគណបក្សប្រឆាំងមូលដ្ឋាន មួយចំនួនបាននិយាយថា ពួកគេយល់ អំពីតម្រូវការនៃការទន់ភ្លន់ដើម្បីជៀសវាង ការរំលាយមុនការបោះឆ្នោតប៉ុន្តែខ្លះទៀត បាននិយាយថា ពួកគេនឹងត្រូវពិចារណា ឡើងវិញអំពីសមាជិកភាពរបស់ពួកគេ ប្រសិនបើគណបក្សប្រឆាំងបាត់បង់ គោលការណ៍របស់ខ្លួន។

លោក ថាច់ សេដ្ឋា អនុប្រធាន គណបក្សភ្លើងទៀនត្រូវបានចាប់ខ្លួន កាលពីថ្ងៃចន្ទ ចំពេលមានបណ្តឹងប្រឆាំង នឹងគណបក្សប្រឆាំង។ គណបក្សនេះ បានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយដោយ អំពាវនាវឱ្យគណបក្សកាន់អំណាចបញ្ចប់ សម្ពាធ ការគំរាមកំហែង និងការធ្វើទុក្ខ បុកម្នេញផ្នែកនយោបាយ ប៉ុន្តែភ្លាមៗ នោះត្រូវបានលុបចោលដោយសារតែ សុន្ទរកថាដ៏ខឹងសម្បាវរបស់លោកនាយក

ដែលបញ្ឈប់ការសុំទោសទាំងស្រុង ប៉ុន្តែ បាននិយាយថា គណបក្សភ្លើងទៀន “បញ្ជាក់ពីភាពបរិសុទ្ធ ភាពត្រឹមត្រូវ និង សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់គណបក្សប្រជាជន កម្ពុជាដែលកំពុងកាន់អំណាច” ។

គណបក្សប្រឆាំង “គាំទ្រគោលជំហរ របស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ក្នុងការ ពង្រឹងបរិយាកាសនយោបាយ ក្នុង មធ្យោបាយដ៏ល្អបំផុត ដើម្បីធានាថា ការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ នីតិកាលទី៧ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣ ខាងមុខនេះ នឹងប្រព្រឹត្តទៅ ដោយសេរី និងយុត្តិធម៌”។

សម្រាប់លោក សុខ ស្រីនួន ជំទប់ ទី១ឃុំព្រះធាតុ ស្រុកអូរាំងឌី ខេត្តត្បូងឃ្មុំ ប្រកាន់ជំហររបស់មេបក្ស។

ស្រីនួន បាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំមក ចូលរួមបក្សប្រឆាំងព្រោះខ្ញុំស្រឡាញ់ គោលការណ៍របស់គេ មិនមែនបុគ្គល ខ្លួនឯងទេដូច្នេះពេលគេប្តូរគោលការណ៍ ខ្ញុំមិនគាំទ្រទេ”។

កទៅទំព័រទី១៨

What’s the Point of Staying With the Opposition?’

By Mech Dara VOD Local-level Candlelight officials say they face regular harassment and discrimination, and are disappointed to see the party’s leaders shirk away from

For Sok Sreynuon, Preah Theat first deputy commune chief in Tbong Khmum’s O’Reang Ou district, the party leaders’ attitudes were concerning. “I came and joined the opposition party because I love their principles — not the individuals themselves — so when they change their principles, I will not support them,” Sreynuon said. Opposition supporters in her commune faced regular pressure — they were scared to put up signs or talk politics because they relied on ruling-party commune officials to sign documents for them, she said. As first deputy, she was being excluded from most of the administrative work, she added.

“When we are in there we can help with a lot of things for the people. ... I can raise my voice for people against paying the money,” she said, alluding to bribes.

“What [Hun Sen] has been doing is preventing the opposition party from participating in the election, and this is not democracy or justice for Cambodia.”

She was not going to back down from the pressure, Sreynuon said. “I have seen his messages and remarks. It does not break my spirit. Even seeing my vice president arrested, we are still strong. I’m used to this thing.”

She would not apologize for saying the opposition was under pressure, she added.

“Strong leaders would reconsider on this issue because we did not make a mistake,” Sreynuon said. “We do politics. We have the right to express our views and to have our principles. When we are the opposition party and we follow the lines they draw ... What’s the point of being an opposition party?”

“What’s the point of staying with the opposition party?”

Mey Sophorn, Svay Ralum second deputy chief in Kandal’s Takhmao city, said he was similarly excluded from the commune’s administrative work and faced frequent pressures. But he remained strong, he said.

“The local leaders are not scared or afraid about threats and intimidation from anybody. We just want the party leaders to not bend to the storm,” Sophorn said. “There will be more storms coming before the election.”

Please see /19

មេដឹកនាំសហជីព លោក រ៉ុង ឈុន ចូលរួមបក្សភ្លើងទៀន

ដោយ អ៊ូច ស៊ុនី និង ម៉ម មុន្នុរ័ត្ន VOD

ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ៥:៥០ ល្ងាច - លោក រ៉ុង ឈុន តំណាងសហជីពដ៏លេចធ្លោបានចូលរួមជាមួយគណបក្សភ្លើងទៀនកាលពីថ្ងៃអង្គារ ដែលការបោះឆ្នោតជាតិនឹងខិតជិតមកដល់ដោយនិយាយថាលោករំពឹងថានឹងមាន“សមិទ្ធផលធំ”សម្រាប់គណបក្សនៅក្នុងខែកក្កដា។

សហជីពដែលធ្លាប់ជាប្រធានសមាគមគ្រូបង្រៀនកម្ពុជាឯករាជ្យបានធ្វើសេចក្តីប្រកាសនៅព្រឹកថ្ងៃអង្គារក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ។ លោកបានប្រកាសកាលពីថ្ងៃចន្ទដោយបញ្ជាក់ថាលោកនឹងនៅជាមួយការងារសហជីពឬចូលធ្វើនយោបាយ។

កាលពីថ្ងៃអង្គារលោកបាននិយាយថា លោកកំពុងបិទទំព័រការងាររបស់លោកក្នុងនាមជាសហជីព និងចូលប្រឡូកក្នុងនយោបាយ ដើម្បីផ្តល់ឱកាសបន្ថែមទៀតក្នុងការបម្រើកម្មករនិងគ្រូបង្រៀន។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “នោះហើយជាមូលហេតុដែលខ្ញុំសម្រេចចិត្តចូលរួមក្នុងជីវិតនយោបាយជាមួយគណបក្សភ្លើងទៀនថ្ងៃនេះ”។ “ដូច្នេះ យើងរំពឹងថានៅក្នុងខែកក្កដាឆ្នាំ២០២៣[ការបោះឆ្នោត]នឹងមានការផ្លាស់ប្តូរច្រើន” ។

លោក រ៉ុងឈុន មិនបានបញ្ជាក់ថាតើលោកនឹងចូលរួមការបោះឆ្នោតខាងមុខឬយ៉ាងណាទេ ហើយនឹងទុកការសម្រេចចិត្តនោះទៅកាន់ការដឹកនាំរបស់គណបក្សភ្លើងទៀន។

ការចូលទៅក្នុងភ្លើងទៀនរបស់លោក រ៉ុងឈុន គឺជាការរួមបញ្ចូលដ៏លេចធ្លោបំផុតនៅក្នុងគណបក្សដែលចាប់តាំងពីការងើបឡើងវិញកាលពីឆ្នាំមុន ភាគច្រើនពឹងផ្អែកលើអតីតគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ និងសមាជិកគណបក្សសមរង្ស៊ីដើម្បីបុគ្គលិកតាមឋានានុក្រមរបស់គណបក្ស និងប្រកួតប្រជែងការបោះឆ្នោតឃុំសង្កាត់ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២២។

តទៅទំព័រទី២២

Union Leader Rong Chhun Joins Candlelight

By Ouch Sony and Morn Moniroth VOD
UPDATED 5:50 p.m. — Prominent unionist Rong Chhun joined the Candlelight Party on Tuesday, months shy of the national election, saying he expected a “big achievement” for the party in July.

The unionist, who was previously



Rong Chhun announces he will join the Candlelight Party at the Cambodia Independent Teachers' Association office in Phnom Penh on January 31, 2023. (Hean Rangsey/VOD)

the president of the Cambodian Independent Teachers' Association, made the announcement Tuesday morning in Phnom Penh. He had teased the announcement on Monday, stating he would either stay with his union work or enter politics.

On Tuesday, he said he was closing the chapter on his work as a unionist and entering politics to give him more chances to serve workers and teachers.

“That is why I decided to participate in political life with the Candlelight Party today,” he said. “So, we expect that in the upcoming July 2023 [election] there will be a lot of change.”

Chhun did not say if he would contest the upcoming election and would leave that decision to Candlelight’s leadership.

Chhun’s entry into Candlelight is the most prominent inclusion into the party which has since its resurgence last year relied mostly on former Cambodia National Rescue Party and Sam Rainsy Party members to staff the party’s hierarchy and contest the June 2022 commune election.

The new Candlelight member has been at the forefront of the labor rights movement in Cambodia, and was one of the first unionists to join forces with the CNRP during protests after the 2013 election.

Chhun was also a CNRP-selected member of the National Election Committee, which was reformed after the contested 2013 election. He quit the po-

sition after the dissolution of the CNRP.

The unionist has faced legal troubles for his work, especially comments on the border with Vietnam. He was arrested in 2020 for saying he had spoken to farmers in Tbong Khmum who said part of their land had been given to Vietnam as part of a controversial border demarcation process. He was convicted

and later released in November 2021 after an Appeal Court suspended part of his prison sentence.

Son Chhay, Candlelight’s vice president, said the party welcomed anyone to join and compete with the ruling party. He said they were aware of Chhun’s intentions to join the party and the unionist’s colleagues and others wanted him to join politics.

“Rong Chhun is a prominent person and he has worked almost his whole life in serving workers, teachers and other social workers,” Chhay said, adding that leadership will decide how to use Chhun in the party.

Chhay also pointed to Sok Hach, a economist, who will assist the party in formulating policies on the economy, labor issues and the agriculture sector, and give them a chance to respond to the government’s plans and policies.

Social commentator Meas Nee said Chhun was a hefty personality and would help the party, which is facing attacks against its senior leadership. However, he was a little skeptical of how many supporters Chhun can draw to the party.

“I am also worried because the weak point of the Candlelight Party is its vulnerability to the risks of being accused by the ruling party,” he said, pointing to potential lawsuits existing against Chhun.

Updated at 5:50 p.m. with comments from Son Chhay and Meas Nee.

មកពីប្រទេសកម្ពុជាទៅមហាវិទ្យាល័យ Middlesex Community College ជាសមាជិកមហាវិទ្យាល័យគណិតវិទ្យា ទទួលបានសញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិតនៅសាលា UMass Lowell

ដោយ៖ Khmer Post USA

ក្នុងនាមជាគ្រូបង្រៀនសិស្សនៅមជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាព(ACE)នៃមហាវិទ្យាល័យ Middlesex Community College គឺមហាង ហួន មានចំណូលចិត្តខាងការបង្រៀន។ មកពីប្រទេសកម្ពុជាហើយឥឡូវនេះរស់នៅក្នុងទីក្រុងឡូវែល ហួន បានត្រឡប់ទៅ Middlesex សម្រាប់ឆមាសក្នុងនិទាយរដូវឆ្នាំ ២០២៣ ដើម្បីធ្វើការជាសមាជិកមហាវិទ្យាល័យគណិតវិទ្យាខណៈដែលគាត់ទទួលបានសញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិតពីសាលា UMass Lowell ។

ហួន បាននិយាយថា៖ “ពេលខ្ញុំមកសហរដ្ឋអាមេរិក ខ្ញុំដូចជាវង្វេងៗ។ “ខ្ញុំមិនដឹងថាត្រូវធ្វើអ្វីនៅកន្លែងណា និងរៀនអ្វីទេ ហើយបន្ទាប់ពីខ្ញុំរៀនចប់ តើត្រូវធ្វើអ្វីសម្រាប់អាជីព។ ខ្ញុំទើបតែដឹងថាខ្ញុំស្រលាញ់ខាងផ្នែកគណិតវិទ្យា នឹងការស្រាវជ្រាវ។ ខ្ញុំមិនបានគិតថាខ្ញុំអាចបង្រៀនបានដោយសារតែភាសាអង់គ្លេសរបស់ខ្ញុំ។ នៅពេលខ្ញុំចាប់ផ្តើមនៅមហាវិទ្យាល័យMCC ខ្ញុំបានឃើញសាស្ត្រាចារ្យដែលមិនមានដើមកំណើតនៅទីនេះ។ វាបានផ្តល់ឱ្យខ្ញុំនូវក្តីសង្ឃឹមថាខ្ញុំអាចបង្រៀនបានដែរ។ វាបានបើកទ្វារឲ្យខ្ញុំទទួលបានការងារក្នុងក្តីស្រមៃរបស់ខ្ញុំ” ។

ក្រៅពីការបង្រៀនហួនកំពុងតែណែនាំសិស្សក្នុងកម្មវិធីនិស្សិតជោគជ័យ (Success Scholars) ។ ដោយសារការកសាងទំនាក់ទំនងជាមួយសិស្សរបស់គាត់គឺជាអាទិភាពធំបំផុតរបស់គាត់ គាត់ពេញចិត្តក្នុងការរៀនអំពីទស្សនៈវិទ្យា និងប្រវត្តិផ្សេងៗគ្នាដែលពួកគេនាំយកមកមហាវិទ្យាល័យ។ មិនថាជាសមាជិ

From Cambodia to Middlesex Community College as Mathematics Faculty member while earning his master’s degree at UMass Lowell

By Khmer Post USA

As a student tutor for Middlesex Community College’s Academic Centers for Enrichment (ACE), Kim Hong Houn discovered a passion for teaching. From Cambodia and now living in Lowell, Houn returned to Middlesex for the Spring 2023 semester to work as a mathematics faculty member while he earns a master’s degree from UMass Lowell.

“When I came to the United States, I was kind of lost,” Houn said. “I didn’t know what to do, where and what to study, and after I graduated, what to do for a career. I just knew that I loved math and research. I didn’t think I could teach because of my English. When I started at MCC, I saw professors who are not originally from here. It gave me hope that I could teach as well. It opened the door for me to get my dream job.”

His professors Maria Arambel and Linda Dart-Kathios – who are now also his colleagues in MCC’s math department – played a large part in bringing Houn back to Middlesex in his new role. While Arambel talked to him about the career paths he could take in the math field, Dart-Kathios reminded him



Kim Hong Houn presented with award by Linda Dart-Kathios

biggest priority, he appreciates learning about the different perspectives and backgrounds they bring to the college. Whether as a faculty member or mentor, his goal is to better help his students adjust to college life and “prepare them for their upcoming journey,” he said.

“The Success Scholars program offers a wealth of tools to guide students toward a successful start to college, in-



Kim Hong Houn at MCC graduation

cluding advice on time management, setting academic and personal goals, developing excellent study habits, emailing professors, and much more,” Houn said. “Those little things will be essential for academic and general success, and mentoring is a truly wonderful method for me to develop a stronger rapport with my students both now and in the future.”

All of these skills are what Houn learned at Middlesex as a student, both in the classroom and as a tutor. MCC’s small class sizes and access to professors also helped him succeed after transferring to his four-year school because the safe space helped him feel comfortable at the college level.



Kim Hong Houn presented with award by Linda Dart-Kathios

“I feel like if I didn’t go to MCC first, I probably would not be myself today,” Houn said. “When I went there, I knew everything I needed to do. If not for MCC, I wouldn’t know how to get good grades, involved with activities, and would never have joined tutoring.

Please see /13

តមកពីទំព័រទី ០១ ផ្លូវរដឹបរដុបនៅខាងមុខសម្រាប់...

គណបក្សបាននិយាយថា ពួកគេកំពុងឆ្ពោះទៅមុខជាមួយនឹងការត្រៀមរៀបចំការបោះឆ្នោតនាខែកក្កដា ដោយមានអ្នកវិភាគព្យាករណ៍ពីផ្លូវរដឹបរដុបទៅកាន់ប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតដោយសារតែការគំរាមកំហែងចម្បងនៃគណបក្សប្រឆាំងចំពោះលោក ហ៊ុនសែន។

គណបក្សភ្លើងទៀនបានប្រឈមមុខនឹងឧបសគ្គនៃការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញនយោបាយ៖ បណ្តឹងលោក គង់ គាំ ទីប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់ពីបទញុះញង់និងកាន់កាប់ដីដីរដ្ឋការខូចខាតបរិហារកេរ្តិ៍លោក សុន ឆ័យ អនុប្រធានគណបក្សចំនួន ១ លានដុល្លារ ការចាប់ខ្លួនមេដឹកនាំលោក ថាច់ សេដ្ឋា ក្នុងសំណុំរឿងមូលបត្រ និង ការគំរាមកំហែងនៃអំពើហិង្សាដោយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ដែលបានប្រកាសមិនអត់ឱនចំពោះការិៈគន់គណបក្សកាន់អំណាច។

ប្រឈមមុខនឹងសម្ពាធកាន់តែខ្លាំងឡើងនៅពេលនេះ - មិនដូចការប្រកួតប្រជែងបោះឆ្នោតឃុំសង្កាត់ទេ នៅពេលដែលការបៀតបៀនដែលពួកគេប្រឈមមុខគឺមិនសូវមានភាពរស់រវើកនោះទេ - គណបក្សបាននិយាយយ៉ាងខ្លីថាកំពុងពិចារណាធ្វើពហិការការបោះឆ្នោតជាតិក្នុងខែកក្កដា។

ប៉ុន្តែលោកលីសុធាវ៉ាយទ្វរគ្នាលេខាធិការគណបក្ស មានប្រសាសន៍ថា វាមិនអាចជៀសផុតបានទេសម្រាប់គណបក្សក្នុងការចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតនាពេលខាងមុខ ហើយថាគណបក្សកំពុងពង្រឹងខ្លួនពីមូលដ្ឋានឡើង។

“យើងធ្វើសកម្មភាពជារៀងរាល់ថ្ងៃ ពង្រឹងជំហររបស់យើង ពង្រឹងស្មារតីសមាជិក និងសកម្មជនរបស់យើង។ យើងមានផែនការសកម្មភាពប្រចាំខែ និងផែនការសកម្មភាពរយៈពេលបីខែរហូតដល់ការបោះឆ្នោត” ។

គណបក្សនេះបានជួបជាមួយមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ខេត្តកាលពីថ្ងៃច័ន្ទ ជាមួយនឹងអ្នកចូលរួមដោយនិយាយថាថ្នាក់ដឹកនាំជាន់ខ្ពស់បានស្នើឱ្យពួកគេបន្ទាបនូវរោហសាស្ត្រ និងព្យាយាមបន្ថយបន្ថយភាពតានតឹងផ្នែកនយោបាយជាមួយគណបក្សកាន់អំណាច។ មន្ត្រីឃុំមកពីគណបក្សកាលពីសប្តាហ៍មុនបានសម្តែងការមិនពេញចិត្តចំពោះការសម្រេចចិត្តរបស់គណបក្សក្នុងការដកសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដែលរិះគន់គណបក្ស

កាន់អំណាចចំពោះការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើគណបក្សប្រឆាំង។

អ្នកធ្វើអត្ថាធិប្បាយនយោបាយលោក ឯម សុវណ្ណារ៉ា មានប្រសាសន៍ថា រដ្ឋាភិបាលទំនងជាមិនអាចរំលាយបក្សភ្លើងទៀនបានទេ ព្រោះវាមិនទាន់ដូចជាការគម្រាមកំហែងមកលើគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមុនពេលរំលាយនោះទេ។

លោកបានបន្តថា៖ “នៅមានបញ្ហាប្រឈមច្រើនទៀតនៅខាងមុខ ប៉ុន្តែក៏មានឱកាសដែរ” ។

លោកថា គណបក្សនឹងត្រូវប្រយ័ត្នប្រយែងក្នុងរបៀបរិះគន់រដ្ឋាភិបាលឬបក្សកាន់អំណាច ហើយជំនួសមកវិញការនិយាយពីចំណុចខ្វះខាតនៃរដ្ឋបាល និងការសន្យាមិនបានសម្រេច។

លោក សុវណ្ណារ៉ា បន្ថែមថា បក្សភ្លើងទៀនអាចបន្តផ្ដោតលើការជំរុញកំណែទម្រង់ក្នុងគណៈ កម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោតនិងព្យាយាមត្រឡប់ស្ថានភាពដូចឆ្នាំ ២០១៧ វិញនៅពេលដែលស្ថាប័នមានគណបក្សច្រើន។

លោកគឺមសុខអ្នកវិភាគនយោបាយម្នាក់ទៀតដែលកំពុងរស់នៅនិរទេស មានប្រសាសន៍ថា ប្រសិនបើបក្សភ្លើងទៀនចូលក្នុងសំបកវិញនោះ វានឹងបាត់បង់ទំនុកចិត្តពីអ្នកគាំទ្រ ដែលសង្ឃឹមថាបក្សនឹងប្រជែងជាមួយបក្សកាន់អំណាច។

“គណបក្សប្រឆាំងមិនអាចបញ្ឈប់ការិៈគន់គណបក្សកាន់អំណាចបានទេ។ ប្រសិនបើពួកគេឈប់រិះគន់ពួកគេនឹងបាត់បង់តំណែងជាដៃគូប្រកួតប្រជែងនយោបាយ”។

លោកបន្ថែមថាកាលណាគណបក្សប្រឆាំងកាន់តែកំសាកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុងកាន់អំណាចកាន់តែវាយលុក។

លោក សោម សុវីជា អ្នកនាំពាក្យគណកម្មាធិការរៀបចំការបោះឆ្នោត មានប្រសាសន៍ថារដ្ឋាភិបាលកំពុងធ្វើការដើម្បីធ្វើឱ្យបរិយាកាសនយោបាយមានភាពល្អប្រសើរ ហើយនយោបាយបានរីកចម្រើននៅកម្ពុជា។

“ខ្ញុំសូមអំពាវនាវដល់គណបក្សនយោបាយដែលពាក់ព័ន្ធ សូមអនុវត្តភារកិច្ចរបស់អ្នកដោយអនុវត្តទៅតាមច្បាប់។ មានតែអនុវត្តតាមច្បាប់ ទើបយើងអាចពង្រឹងនីតិវដ្តនៅកម្ពុជាបាន”។

Bumpy Path Ahead for Under-Pressure Candlelight Party

From Page 01

By Ouch Sony and Morm Moniroth VOD

As the Candlelight Party faces an onslaught of lawsuits and violent threats, a party official said they were moving ahead with preparations for the July election, with analysts predicting a bumpy path to the ballot box for the primary opposition threat to Hun Sen.

The Candlelight Party has faced an obstacle course of political persecution: lawsuits against senior adviser Kong Korm for incitement and occupying state land, \$1 million in defamation damages against party vice president Son Chhay, the arrest of leader Thach Setha in a check bouncing case, and threats of outright violence from Prime Minister Hun Sen who decreed zero tolerance for criticism of the ruling party.

Faced with mounting pressure now — unlike in the run up to the commune election when the persecution



សមាជិក សមាជិការបស់គណបក្សភ្លើងទៀនប្រមាណជាង ១ម៉ឺននាក់ចូលរួមសមាជិវិសាមញ្ញនៅថ្ងៃនេះរបស់គណបក្សភ្លើងទៀន

they faced was less vitriolic — the party briefly mentioned considering a boycott of the national election in July.

But Lee Sothearayuth, the party’s secretary-general, said it was unavoidable for the party to participate in the upcoming election and that the party was reinforcing itself from the grassroots up.

“We act every day and instill our position and strengthen the spirit of our members and activists. We have a monthly action plan and a three-month action plan until the election,” he said.

The party met with senior provincial officials on Monday with attendees saying the senior leadership suggested they tone down the rhetoric and try to ease political tensions with the ruling party. Commune officials from the party last week expressed displeasure with the party’s decision to retract a statement

that criticized the ruling party for persecuting the opposition.

Political commentator Em Sovannara said it was unlikely the government would move to dissolve Candlelight because it was not yet the threat the Cambodia National Rescue Party was before it was dissolved.

“There are more challenges ahead but there is also opportunity,” he said.

He said the party would have to be careful in how to criticize the government or ruling party, and instead talk about the shortcomings of administration and unfulfilled promises.

Sovannara added that Candlelight could continue to focus on pushing for reforms in the National Election Committee and try to return the status quo to 2017 when the body was more bipartisan.

Kim Sok, another political analyst who is living in exile, said if Candle-

អ៊ុយក្រែន៖ ១ឆ្នាំបន្ទាប់ពីផ្ទុះសង្គ្រាមមក

ពីអ៊ីរ៉េប/ថ្ងៃទី១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៣

រំលឹកពីសង្គ្រាមលោកខាងលិចនឹងលោកខាងកើត ដែលបានផ្ទុះឡើងកាលពីថ្ងៃ ២៤ កុម្ភៈ ២០២២ នៅពេលដែលរុស្ស៊ីលើកទ័ពវាយលុកចូលយកអ៊ុយក្រែន ជាប្រទេសជាប់គ្នា ដោយអ៊ុយក្រែននឹងពិភពលោក មិនដឹងខ្លួនជាមុនទេ។ មានតែសហរដ្ឋអាមេរិកតែប៉ុណ្ណោះ ដែលឲ្យសញ្ញាអាសន្នប្រាប់អ៊ុយក្រែន នៅ៣ថ្ងៃមុន ថារុស្ស៊ីនឹងវាយលុក មកពីខាងជើងហើយ ។ គ្មាននរណាជឿអាមេរិកទេពេលនោះ រាប់ទាំងអ៊ុយក្រែនខ្លួនឯងផង...ស្រាប់តែរុស្ស៊ីបញ្ជាដោយប្រធានាធិបតី ពូទីន វាយលុកចូលមកទាំងកម្រាលមែន ទើបភ្ញាក់ខ្លួន។ ពេលនោះ ពូទីន នឹកថានឹងយករដ្ឋធានីអ៊ុយក្រែន គឺក្រុងក្លូវ ក្នុងរយៈពេលតែ៣ ឬ៤ ថ្ងៃ តែប៉ុណ្ណោះ មកជារណបខ្លួនបាន...ប៉ុន្តែបែរជារុស្ស៊ីវិញម្តង ដែលបានគិតខុស ពីព្រោះទាំងប្រជាពលរដ្ឋអ៊ុយក្រែន នឹងប្រធានាធិបតីថ្មីរបស់គេ គឺ ជេឡីនស្គី បែរជាប្រឈមមុខ ដោយឥតខ្ចាចយក្សរុស្ស៊ី ហើយហ៊ានយកជីវិតទៅប្រថុយដើម្បីសេរីភាពនឹងអធិបតេយ្យភាពរបស់ប្រទេសអ៊ុយក្រែន ដែលធ្លាប់បានត្អក្សរសជាតិនៃរបបកុម្មុយនិស្តម្តង



Volodymyr Zelenskyy

រួចមកហើយ(កាលពីឆ្នាំ២០១៤នេះសៅរៈ រុស្ស៊ីបានឲ្យគំរូឈ្លានពានយកតំបន់ គ្រី



Russian President Vladimir Putin listens as U.S. Secretary of State John Kerry speaks during their bilateral meeting focused on Syria and Ukraine at the Kremlin in Moscow, Russia, on March 24, 2016.



Photo: Oleksandr Ratushniak / UNDP Ukraine

ម៉េ ទៅបញ្ចូលទៅរុស្ស៊ីរួចទៅហើយផង) ប្រទេសរណបរុស្ស៊ីខ្លះ ចេញពីកណ្តាប់

តមកពីទំព័រទី ០៣ តុលាការរដ្ឋញយកចោទប្រកាន់...

Bragg ទាក់ទងនឹងសក្ខីកម្មរបស់អតីតមេធាវីរបស់លោក ត្រាំ គឺលោក ម៉ៃយល ខូហ្វីន (Michael Cohens) ដែលបានទទួលស្គាល់ទោសកំហុសចំពោះបទឧក្រិដ្ឋសហព័ន្ធជាច្រើនក្នុងឆ្នាំ ២០១៨ ក្នុងចំណោមនោះមាន ការផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុយុទ្ធនាការ និងប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុដល់លោកស្រី ស្តេមមី ដានីវ័ញល ដើម្បីរក្សាភាពស្ងៀមស្ងាត់អំពីការជួបគ្នាដើម្បីផ្លូវភេទ ជាមួយលោក ត្រាំ ក្នុងអំឡុងយុទ្ធនាការយោសនាបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០១៦ របស់គាត់។ លោក ខូហ្វីន បានផ្តល់សក្ខីកម្មថាគាត់បានធ្វើដូច្នេះក្រោមការដឹកនាំរបស់លោក ត្រាំ ។ អតីតប្រធានាធិបតីបានបដិសេធថាមិនមាននោះទេ។

ចោទប្រកាន់ប្រសិនបើការកាត់ទោសមិនមានទម្ងន់លើលោក ដូណាល់ ត្រាំ ដែលជាបេក្ខជនប្រធានាធិបតី នេះបើ

Grand Jury Indicted Donald Trump

From Page 03

film star.

Mr. Trump’s indictment, if convicted he still can run as a presidential candidate according the U.S. constitution. Mr. Trump begins his campaign in Oklahoma this weekend ahead of the arraignment on Tuesday. Analysts said if he does appear in New York, it will be likely a circus and he would gain significant support as a presidential candidate. Meanwhile, considering the president has lived mostly in Florida, it may be out of New York jurisdiction should Mr. Trump choose not to appear in New York next week. Florida Governor Ron DeSantis twitted that if the latter would be the case, the State of Florida will not collaborate to extradite Mr. Trump to New York.



Manhattan District Attorney Alvin Bragg

ចូលឆ្នាំថោះនៅថ្ងៃណា ? រៀបចំរណ្តាប់ទទួលទេវតាដូចម្តេច ? និងទំនាយផ្សេងៗ

មហាសង្គ្រាន្តឆ្នាំថោះបញ្ចស័ក ព.ស ២៥៦៧ គ.ស ២០២៣ មហាសករាជ១៩៤៥ ចសករាជ ១៣៨៥ សុភាមគ្គីវៈមគ្គលី ចីជាទីព្រះពុទ្ធសករាជព្រះសាសនាអតិកត្តាកន្លងទៅហើយបាន២៥៦៦ ត្រឹមថ្ងៃព្រហស្បតិ្ត១៥កើតខែពិសាខ លុះដល់ថ្ងៃសុក្រ១៩រោចខែពិសាខឆ្នាំថោះបញ្ចស័ក តទៅ ចូលពុទ្ធសករាជ២៥៦៧ និងគណនាឆ្នាំថោះឥឡូវនេះ សង្គ្រាន្តចូលនៅថ្ងៃសុក្រ៩រោច ខែចេត្រ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១៤ ខែមេសា គ.ស២០២៣ វេលាម៉ោង១៦:០០នាទីពេលនោះព្រះអាទិត្យចេញពីមនរាសីទៅស្ថិតនៅឯទេសរាសីតាមផ្លូវគោរិថីគឺផ្លូវកណ្តាលមាឌនទេវធីតាមួយព្រះអង្គជាមគនាយិកាព្រះនាមកិមិលាទេវីជាវាមបុត្រីទី៦ នៃកបិលមហាព្រហ្មគង់នៅចតុមហាវាជការទ្រង់អម្ពរពណ៌សេត ពណ៌ស លម្អ នៅព្រះកាណ៌ដោយសៀតថ្ពាចុងកលណ៌ អគរណបុសាកតាយសហាទ្រង់ចេកណ៌រាំព្រះហស្តស្តាំ ទ្រង់ព្រះខន្ធ ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ពិណ្យ ទ្រង់គង់អង្គុយពាក់ឈៀង បើកព្រះនេតនៅលើខ្នងមហិរ្យាជាពាហនៈ ទើបនាំអស់ទេវបុត្រ ទេវធីតាទាំងមួយសែនកោដិ ហោះទៅកាន់គុហាកែវធម្មមាលី នាទីភ្នំកីឡះ ខេត្តបោមពាន្ត ជាទីតម្កល់ទុកព្រះសិរសារកបិលមហាព្រហ្មដែលតម្កល់លើពានមាសនាំមកដង្ហែប្រទាក់ក្សណ្ត្រីព្រះសុរេរាជ តាមផ្លូវព្រះអាទិត្យ ចរចំនួន៦០នាទី ទើបនាំយកទៅតម្កល់ទុកកន្លែងដើមវិញ ហើយប្រជុំទេវបុត្រ ទេវធីតា ទាំងមួយសែនកោដិចូលទៅស្រង់ទឹកអានន្តមហាស្រះដែលមានទឹកហូរចេញពីបំពង់ថ្មកែវដែលជាមាត់កុសករាជទាំង៧គ្រជាក់ក្សេមក្សាន្ត ព្រះរាជហរទ័យហើយនាំគ្នាចូលសមាទានក្សាសីល ដោយសោមនរិករាយគ្រប់ៗព្រះអង្គ ក្នុងគគរវិសគាសាលា ដែលព្រះវិសកម្មទេវបុត្រនិម្មិតថ្វាយបន្ទោបង់អកមង្គលឲ្យជ្រះស្រឡះ ហើយចម្រើននៅសិរីសុស្តី ជ័យមង្គល ជន្មាយុយើនយូរដល់ទេវតា និងមនុស្សសត្វផងទាំងឡាយ តាំងពីឆ្នាំថ្មីចូលមកនេះ បានទូលំទូលាយសុខក្សេមក្សាន្តតរៀងទៅថ្ងៃសុក្រ ៩រោច ខែ ចេត្រ ត្រូវនឹងថ្ងៃ ទី១៤ ខែមេសា គ.ស ២០២៣ វេលាម៉ោង១៦:០០នាទី



ល្ងាច ថ្ងៃចូលឆ្នាំថោះ បញ្ចៈស័កជារមហាសង្គ្រាន្ត ថ្ងៃសៅ ១០រោច ខែចេត្រ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១៤ ខែមេសា គ.ស ២០២៣ ជារបបបថ ថ្ងៃអាទិត្យ ១១រោច ខែចេត្រ ត្រូវនឹងថ្ងៃ១៦ ខែមេសា គ.ស ២០២៣ វេលាម៉ោង២០:០២នាទី ២៤វិនាទី ជារឡើងស័ក គម្រប់ជាសង្គ្រាន្ត៣ថ្ងៃស្រេចបរិបូណ៌ចូលជាសកលឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក មហាសករាជ១៩៤៥ ចសករាជ១៣៨៥ តទៅ ។

នៅក្នុងឱកាសសង្គ្រាន្តទាំង៣ថ្ងៃ សូមអស់ប្រជាពលរដ្ឋប្រុសស្រីផងទាំងឡាយរៀបចំពិធីការគ្រឿងសក្ការៈ ឬជាអុជប្រទីបជ្វាលាថ្វាយព្រះរតនត្រ័យ និងទទួលស្វាគមន៍ទេវបុត្រ ទេវធីតា ឆ្នាំថ្មី ហើយខំលះបង់ចិត្តអាក្រក់អធ្វិរថីជាជនអប្រិយជាប់ដោយគំនិតគួនព្យាបាត

ឈ្នានីសដែលកើនមានក្នុងឆ្នាំចាស់ឲ្យជ្រះស្រឡះតាំងចិត្តប្រព្រឹត្តល្អគាប់ដោយមេត្តា ករុណា មុទិតា ឧបិខា និងបញ្ញា ធ្វើបុណ្យសុំទានតាមប្រពៃណីរក្សាសីល៥ឲ្យបានជាប់ជានិច្ចនោះទេវតា និងឲ្យពរសព្វសាធុកា លោកអ្នកនឹងមានសិរីសួស្តី សុភមង្គល វិបុសុខ គ្រប់ប្រការ តាំងពីឆ្នាំថ្មីនេះ តរៀងទៅ ។

តណ្ហាប់ទទួលទេវតា

រណ្តាប់ទទួលទេវតាតាមទំនៀមពីបុរាណរៀងរហូតមក ត្រូវរៀបរានទេវតាខាងមុខផ្ទះមួយសម្រាប់ដាក់គ្រឿងពលិកាផ្សេងៗ ត្រូវរៀបក្រាលសំពត់ពណ៌ស ហើយរៀបចំនៅគ្រឿងសក្ការៈឬជា ទេវមានជាអាទិ៍ បាយសី៩ថ្នាក់មួយគូរ បាយសី៧ថ្នាក់១គូ បាយសី៥ថ្នាក់១គូ បាយសី៣ថ្នាក់១គូ បាយសី២ថ្នាក់១គូ

ស្លាធម៌១គូ ទឹកអប់១គូ ទៀន៥ ធ្នូប៥ លីស៥ ផ្កា៥ ដាក់លើជើងពាន១គូ ចេកនួន ចេកណាំរាំដាក់លើជើងពាន១គូ ផ្លែឈើ១១មុខ រៀបដាក់ជើងពាន១១គូ ដូងឡៀ១គូ ទឹកស្អាត២កែវ ស្រេចហើយនៅវេលាដែលទេវតាចុះមកត្រូវជួបប្រជុំក្រុមគ្រួសារ ដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះនមសកា ព្រះរតនត្រ័យសមាទាវសីល ហើយតាំងចិត្តឲ្យបានស្អាតបរិសុទ្ធ ជ្រះស្រឡះ នៅមន្ទិលទាំងពួង តម្កល់ចិត្ត រំពឹងគិតគិតទៅលើព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃជាទីពឹង ទីរលឹក លុះចប់ពិធីទទួលទេវតា ចំពោះបាយសី៩ថ្នាក់ ៧ថ្នាក់ជាទំនៀមមានចែងនៅក្នុងសៀវភៅព្រះពិធីទ្វារទេសមាសនិងមានអនុវត្តនៅព្រះបរមរាជវាំង តែប្រជារាស្ត្រគួរធ្វើត្រឹម៥ថ្នាក់ចុះមក រៀបត្រឹមគ្រឿងសក្ការៈឬជា ដែលមានទាន៥ ធ្នូប៥ ស្លាធម៌ កូនចេក១គូ ល្អមគួរសមដែរ ចំពោះផ្លែឈើសម្រាប់ប្រជារាស្ត្រគួររៀបឲ្យបានត្រឹម៣ប្រដុំមុខ ជាការប្រសើរ គឺរៀបទៅតាមធនទានរបស់ខ្លួន នៅគ្រប់ដង្វាយទាំងអស់ត្រូវដាក់ផ្កាម្លិះភ្លេងគ្រប់ដង្វាយ នៅលើជើងពាន នៅលើបាយសី ត្រូវដោតទានត្រូវដុតបំភ្លឺ ។

ទំនាយតាមថ្ងៃសង្គ្រាន្តក្នុងឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ទំនាយថ្ងៃមហាសង្គ្រាន្តចូលឆ្នាំ ត្រូវជាថ្ងៃសុក្រ ទំនាយថា ឆ្នាំនោះស្រូវអង្ករ ល្អ សណ្តែកផលដ៏ល្អទាំងឡាយ បរិបូណ៌ទឹកភ្លៀងច្រើន ល្អៈ រន្ទះច្រើន មានរោគឈឺភ្នែកមនុស្សម្នាផងទាំងឡាយ និងមានជំងឺស្លាប់ច្រើន ហើយនៅចាញ់ឯខាងកូនក្មេង ទេវតានឹងរក្សាមនុស្សផងទាំងឡាយរស់នៅដោយសេចក្តីសុខ មិនមានជំងឺដង្ហាត់អ្វីឡើយ ស្រូវអង្ករបានផលល្អមនុស្សនឹងកើតសទ្ធាជឿជាក់កម្មផល ធ្វើបុណ្យដាក់ទានដល់ទូរគតជន ។

ទំនាយថ្ងៃរបបបថ

របបបថទត្រូវនឹងថ្ងៃសៅ ទំនាយថា ឆ្នាំនោះស្រូវអង្ករត្រីសាច់ដ៏ល្អនឹងថ្លៃនឹងកើតភ្លើងឆេះកណ្តាលទីក្រុងយុនណាងនឹងត្រូវទោសទឹកតិចជាងរាល់ឆ្នាំសាមណាព្រាហ្មនឹងក្តៅក្រហាយចិត្ត ។

ទំនាយថ្ងៃឡើងស័ក

ឡើងស័កត្រូវនឹងថ្ងៃអាទិត្យ ទំនាយថា ឆ្នាំនោះព្រះមហាក្សត្រនឹងរុងរឿងព្រះតេជនុភាពនឹងមានជ័យជំនះនឹងពពួកសត្រូវគ្រប់ទិសសាន្តនុទិសស្រូវពុំប្រពៃ ។

ពេលវេលាមហាសង្គ្រាន្ត

ចូលឆ្នាំនៅវេលាម៉ោង៤ល្ងាច នោះព្រះនាងទេពធីតាអង្គុយពាក់ឈៀងលើ

តមកពីទំព័រទី ០៩ មកពីប្រទេសកម្ពុជាទៅមហាវិទ្យា

ទម្លាប់សិក្សាដ៏ល្អ ទំនាក់ទំនងទៅសាស្ត្រាចារ្យតាមអ៊ីមែល និងមានច្រើនទៀត។"រឿងតូចតាចទាំងនោះនឹងមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ជោគជ័យក្នុងការសិក្សា និងកិច្ចការទូទៅ ហើយការបង្ហាត់បង្រៀនគឺជាវិធីសាស្ត្រដ៏អស្ចារ្យមួយសម្រាប់ខ្ញុំក្នុងការអភិវឌ្ឍទំនាក់ទំនងកាន់តែរឹងមាំជាមួយសិស្សរបស់ខ្ញុំទាំងពេលនេះ និងទៅអនាគត" ។

ជំនាញទាំងអស់នេះគឺជាអ្វីដែលហួន បានរៀននៅមហាវិទ្យាល័យ Middlesex ក្នុងនាមជាសិស្ស ទាំងនៅក្នុងថ្នាក់រៀននិងជាគ្រូបង្រៀន។ ទំហំថ្នាក់រៀនតូចនៃមហាវិទ្យាល័យ MCC និងលទ្ធភាពទទួលបានសាស្ត្រាចារ្យ ក៏បានជួយគាត់ឱ្យទទួលបានជោគជ័យបន្ទាប់ពីផ្ទេរទៅសាលារយៈពេល ៤ ឆ្នាំរបស់គាត់ ពីព្រោះកន្លែងសុវត្ថិភាពបាន

ជួយគាត់ឱ្យមានការម្នាក់ស្រួលនៅកម្រិតមហាវិទ្យាល័យ។ សាស្ត្រាចារ្យរបស់គាត់ឈ្មោះ Maria Arambel និង Linda Dart-Kathios ដែលឥឡូវនេះក៏ជាសហការីរបស់គាត់នៅក្នុងផ្នែកគណិតវិទ្យា របស់មហាវិទ្យាល័យ MCC បានដើរតួយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការនាំយកហួន ត្រឡប់ទៅ Middlesex វិញក្នុងតួនាទីថ្មីរបស់គាត់។ ខណៈដែល Arambel បាននិយាយជាមួយគាត់អំពីផ្លូវអាជីពដែលគាត់អាចចាប់យកក្នុងវិស័យគណិតវិទ្យា Dart-Kathios បានរំលឹកគាត់អំពីតម្លៃនៃភាពរីករាយសប្បាយចិត្តនឹងអ្វីដែលគាត់ធ្វើសម្រាប់អាជីព។

ហួន បាននិយាយថា "ខ្ញុំមានការម្នាក់ៗប្រសិនបើខ្ញុំមិនបានទៅមហាវិទ្យាល័យ MCC ជាមុនទេ ខ្ញុំប្រហែលជាមិនមែនជាខ្លួនខ្ញុំ

From Cambodia to Middlesex Community College as Mathematics...

From Page 09
MCC provides a lot of resources to help students take off."

After completing his studies at MCC in Fall 2021, Houn received MCC's Mathematics Award for Outstanding Student ahead of graduation. When he finishes his master's degree,

នៅថ្ងៃនេះទេ" ។ "នៅពេលខ្ញុំទៅទីនោះ ខ្ញុំដឹងពីអ្វីៗគ្រប់យ៉ាងដែលខ្ញុំត្រូវធ្វើ។ប្រសិនបើមិនមែនសម្រាប់មហាវិទ្យាល័យ MCC ទេ ខ្ញុំនឹងមិនដឹងពីរបៀបដើម្បីទទួលបានពិន្ទុល្អ ចូលរួមជាមួយសកម្មភាពហើយនឹងមិនដែលបានចូលរួមការបង្រៀននោះទេ។ មហាវិទ្យាល័យ MCC ផ្តល់ធនធានជាច្រើនដើម្បីជួយសិស្សានុសិស្ស។ បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សានៅមហាវិទ្យាល័យ MCC ក្នុងរដូវស្លឹកឈើជ្រុះឆ្នាំ ២០២១ ហួន បានទទួលពានរង្វាន់គណិតវិទ្យាពី

he hopes to earn a full-time job as a professor so he can continue motivating his students.

"I want to develop a close bond with my students and provide them a worthwhile educational experience," he said. "Most importantly, I want them to learn something from my class."

មហាវិទ្យាល័យ MCC សម្រាប់សិស្សធ្វើមុនពេលបញ្ចប់ការសិក្សា។ នៅពេលគាត់បញ្ចប់ថ្នាក់អនុបណ្ឌិតគាត់សង្ឃឹមថានឹងអាចទទួលបានការងារពេញម៉ោងជាសាស្ត្រាចារ្យដូច្នេះគាត់អាចបន្តលើកទឹកចិត្តសិស្សរបស់គាត់។

គាត់បាននិយាយថា "ខ្ញុំចង់បង្កើតភាពស្និទ្ធស្នាលជាមួយសិស្សរបស់ខ្ញុំ និងផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវបទពិសោធន៍អប់រំដ៏មានតម្លៃមួយ" ។ "សំខាន់បំផុត ខ្ញុំចង់ឱ្យពួកគេរៀនអ្វីមួយពីថ្នាក់របស់ខ្ញុំ" ។

តើអ្នកដឹងទេ ?

គ្រួសារមួយមានសមាជិក ២ នាក់ រកចំណូលបាន រហូតដល់ \$៥៥៤៦១ ក៏អាចមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ ថាមពលសម្រាប់ផ្ទះ។

(978) 459 - 6161

www.commteam.org/fuel

COMMUNITY TEAM WORK

MASSACHUSETTS **LIHEAP** HOME ENERGY ASSISTANCE

ទីតាំងប៉ូលីសសង្កាត់ឡូវែលថ្មីនឹងបើកដំណើរការក្នុង ភាពជាដៃគូជាមួយអាជ្ញាធរលំនៅដ្ឋានក្រុងឡូវែល

ទីក្រុងឡូវែល - បរិវេណប៉ូលីសថ្មី នឹងបើកក្នុងពេលឆាប់ៗនេះនៅក្នុង ទីប្រជុំជន នៅផ្លូវ 145 Gorham ជា ទ្រព្យសម្បត្តិភូមិ South Common របស់ អាជ្ញាធរលំនៅដ្ឋានក្រុងឡូវែល ។ ទីតាំង ថ្មីនេះបង្កើតឡើងក្នុងភាពជាដៃគូរវាង នាយកដ្ឋានប៉ូលីសក្រុងឡូវែល និង LHA ដែលជាម្ចាស់ និងប្រតិបត្តិការផ្នែក អចលនទ្រព្យ។

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរបស់ LHA បាននិយាយថា ទីតាំងនឹងមានទីតាំងនៅ ជាន់ទី ១ “នៅក្នុងតំបន់ដែលធ្លាប់ជា កន្លែងក្តៅគគុកនៃឧក្រិដ្ឋកម្មគ្មានសណ្តាប់ ធ្នាប់ ដូចជាពេស្យាចារ និងបទល្មើស គ្រឿងញៀន” ។ គោលដៅនៃភាពជា ដៃគូ គឺដើម្បីកាត់បន្ថយគ្រឿងញៀន និងសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងទៀត នៅក្នុងសង្កាត់ចូលទៅក្នុងអចលនទ្រព្យ LHA ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត និងមិន ផ្តល់ភាពសុខសាន្តដល់ប្រជាពលរដ្ឋ ជាង ៤០០ នាក់ ដែលហៅគេហៅថាជា ភូមិ South Common ។

លោក Dennis Mercier អ្នកគ្រប់គ្រង ផ្នែកអចលនទ្រព្យនៃភូមិ South Com- mon ដែលដើរតួយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការបង្កើត

ភាពជាដៃគូនេះបាននិយាយថា “អាជ្ញាធរ លំនៅដ្ឋានក្រុងឡូវែល បានឃើញភាព ជោគជ័យជាមួយនឹងវត្តមានរបស់ប៉ូលី សនៅភូមិ North Common ដូច្នេះអគារ

នេះហាក់ដូចជាទីតាំងដ៏ល្អសម្រាប់បង្កើត ទីតាំងថ្មីមួយ។ ... វាជាក្តីសង្ឃឹមរបស់ យើងដែលធ្វើការជាមួយនាយកដ្ឋាន



New police precinct at 145 Gorham St., in collaboration with the Lowell Housing Authority, Photo supplied.

តទៅទំព័រទី២២

Lowell New Police Precinct To Open in Partnership with Lowell Housing Authority

LOWELL — A new police precinct will soon open in downtown at 145 Gorham St., in the Lowell Housing Authority’s South Common Village property. The new location is possible as result of part-

nership between Lowell Police Department and LHA, which owns and operates the property.

The precinct will be located on the first floor, “in an area that has long been a

hot spot for disorder crimes such as prosti- tution and drug offenses,” stated the LHA press release. The partnership goals were to reduce drug and other criminal activity in the neighborhood, unauthorized entry into LHA property and to provide peace of mind to the over 400 residents who call South Common Village home.

Dennis Mercier, Property Manager of South Common Village, who played a key role in establishing this partnership said, “the Lowell Housing Authority has seen success with the police presence at North Common Village, so this building seemed like an ideal

location to establish a new precinct... It is our hope that working with the LPD we can change the neighborhood.”

The Lowell Housing Authority also funds a full-time police officer who is assigned to patrol Lowell Housing Authority property, and two former Housing officers helped the partnership between LHA and LPD take off. Former housing officer, and now sergeant, Rafael Rivera, and Officer Jacqueline Mercado were the essential for this new precinct.

The Lowell Police Neighborhood Action Unit, which responds to specific neighborhoods identified as hot spots by crime analysis, will work out of the office, as will Housing Officer Timothy Roussel

Please see /18





ពេទ្យចាប់សរសៃ វេជ្ជ. Hai N. Huynh

Chiro Health & Rehab, Inc.

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានរបួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ សូមអញ្ជើញមក Chiro Health & Rehab សម្រាប់ការវាយតម្លៃ និងព្យាបាលរបួសឱ្យជាសះស្បើយ។ ថ្វីបើដាក់ហុសអ្វីក៏ដោយលោកអ្នក ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ។ គ្មានការថយចុះពីហោប៉ៅរបស់លោកអ្នកទេ។ ការវិយាល័យរបស់យើងមានបំពាក់គ្រឿងប្រឹក្សាល្អៗ និងវេជ្ជបណ្ឌិត Dr. Huynh មានបទពិសោធន៍ជាង២០ឆ្នាំ ក្នុងការព្យាបាលរបួសដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍។ ជំងឺដែលយើងធ្វើការព្យាបាល មានដូចខាងក្រោម:

ឈឺក • ឈឺខ្នង • ឈឺស្មា • ឈឺសាច់ដុំ • ឈឺគ្រឿង

គ្រុឌឆ្អឹង • subluxation • ឈឺផ្តិតខ្នង

sciatica • ម្ទេសដោយការខោយ៉ាង

ជំងឺសន្លាក់ • ម្ទេសជិត • រោគសន្លឹមប្រសាទ

ថែទាំសុខភាពរាងកាយ



ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ សុក្រ

០៩:០០ ព្រឹក -០៩:០០ល្ងាច

០១:០០ យប់-០២:០០រសៀលមិន-អាហារថ្ងៃត្រង់

ការណាត់ជួបរៀងរាល់ថ្ងៃសេរី

ផ្លូវ 6 Pine Street Lowell, MA 01851

ទូរស័ព្ទលេខ (978) 221-6449 ហ្វាក្រិ ៖ (978) 710-4185

ធ្វើការណាត់ជួបក្នុងថ្ងៃតែមួយ សម្រាប់អ្នកជំងឺថ្មី

Chiro Health & Rehab, Inc.

KHMERPOST USA

ISSUE 349, APRIL 01, 2023

Page.15

តមកពីទំព័រទី ០២ មនុស្សគ្រប់រូបមានប្រាក់កម្ចី:...

ដែលមានដីអង្ករ ជាវត្ថុបញ្ចាំជាច្រើនឆ្នាំ មកហើយ។ អ្នកខ្លះបានប្រើលុយដើម្បី សាងសង់ ឬពង្រីកផ្ទះរបស់ពួកគេ ដែល រដ្ឋាភិបាលបាននិយាយថា ចាំបាច់ត្រូវតែ បណ្តេញចេញ។

អ្នកខ្លះលុយដែលរស់នៅក្នុងឧទ្យាន អង្ករ ភាគច្រើនពីងផ្នែកលើការលក់ អាហារ និងវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ដល់ភ្ញៀវ ទេសចរ បាននិយាយថា គ្រឹះស្ថាន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ មិនបានពន្យល់ពីអ្វីដែល អាចកើតឡើងចំពោះប្រាក់កម្ចីរបស់ ពួកគេនៅពេលនេះថា ពួកគេកំពុងត្រូវ បានបណ្តេញចេញពីដីដែលពួកគេ ដាក់បញ្ចាំប៉ុន្តែព្រួយបារម្ភអំពីការបង់ប្រាក់ ប្រចាំខែ។ នៅកន្លែងផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ ដែលមានឱកាសការងារតិចតួច។

ដូចអ្នកស្រី ស ដែរ គ្រួសារជាច្រើន មានប្លង់ទន់ ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ នៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន ប៉ុន្តែមិនមែនថ្នាក់ជាតិ ទេ។

លោក ស៊ាង សុខជា អាយុ ៣២ឆ្នាំ ជាឪពុក រស់នៅតាមផ្លូវស្ងាត់ក្បែរនោះ ហើយមានកម្ចី ៥០០០ ដុល្លារ ពីធនាគារ អេស៊ីលីដា បាននិយាយថា “ស្ទើរតែគ្រប់ ផ្ទះទាំងអស់” មានប្រាក់កម្ចី។ ចាប់តាំងពី ការបណ្តេញចេញបានចាប់ផ្តើម “ស្ថាប័ន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅស្ងៀម។ ពួកគេមិនបាន បង្ហាញខ្លួននៅទីនេះនាពេលថ្មីៗនេះ ទេ”។

ប្រជាពលរដ្ឋដែលចំពាក់បំណុល ធនាគារអេស៊ីលីដា LOLC និងប្រាសាក់ ក្នុងចំណោមស្ថាប័នដែលបានបញ្ជូន អ្នកតំណាងពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះនៅជុំវិញ សង្កាត់ឧទ្យានអង្ករ ផ្តល់ព័ត៌មានអំពី ប្រាក់កម្ចីដែលមានទំហំខុសៗគ្នា។ VOD បាននិយាយជាមួយមនុស្សបួននាក់ដែល ប្រាក់កម្ចីមានចាប់ពី ១៥០០ ដុល្លារដល់ ១៥០០០ ដុល្លារ ហើយថាពួកគេមានសាច់ ញាតិ និងអ្នកជិតខាងដែលមានប្រាក់កម្ចី រហូតដល់ ៤០០០០ ដុល្លារ។

ប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ “ពណ៌លឿង” របស់អង្គរ ប្រជាជនអាច ស្ម័គ្រចិត្តចាកចេញ ប៉ុន្តែមិនត្រូវបាន ផ្តល់អាទិភាពសម្រាប់ការបណ្តេញចេញ នាពេលបច្ចុប្បន្ននោះទេ - បាននិយាយ ថាអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីនៅតែមកសហគមន៍ ដូចកាលពីពាក់កណ្តាលខែមករា។ អ្នក ដែលស្ថិតក្នុងតំបន់ “ក្រហម” បច្ចុប្បន្ន

កំពុងត្រូវបានបណ្តេញចេញបាននិយាយ ថា អ្នកឱ្យខ្ចីលុយបានឈប់ព្យាយាម ផ្តល់កម្ចីថ្មី ប៉ុន្តែមិនបានពន្យល់ពីអ្វីដែល អាចកើតឡើងចំពោះបំណុលដែល

មានស្រាប់របស់ពួកគេ។

អ្នកនាំពាក្យអាជ្ញាធរអប្សរា លោក ឡុង កុសល អះអាងថា មិនបានដឹងពី ប្រវត្តិកម្ចីនៅក្នុងឧទ្យាននេះទេ។ លោក បានបន្តថា ខណៈដែលជាប្រវត្តិសាស្ត្រ

around Angkor Park neighborhoods, handing out information about loans of varying sizes. VOD spoke with four people whose loans ranged from \$1,500 to \$15,000 and said they had relatives and neighbors with loans up to \$40,000.

People living in Angkor’s “yellow” zone — where people may volunteer

តទៅទំព័រទី១៧

‘Everyone Has Loans’: MFIs Used Angkor Land as Collateral for Years

From Page 02

Residents named Aceda, LOLC and Prasac among the institutions that have sent representatives door-to-door to leave but are not prioritized for cur- rent evictions — said lenders were still visiting the community as recently as mid-January. Those in the “red” zone currently being evicted said lenders had stopped trying to sell new loans, but have not explained what could happen to their existing debts.

Apsara authority spokesperson Long Kosal claimed not to know about the history of loans in the park. While people have historically been allowed to live on Apsara land and have business there, they cannot use the land to bor- row from banks, he said.

“I want to clarify that you can’t take the state’s land as collateral,” he said. But “related to these cases, I don’t know.”

Those displaced from the Angkor park are meanwhile busy building homes, digging wells and using trees to string up electrical cables in the Run Ta Ek relocation site, where they have been promised hard titles on 20-by-30 meter relocation plots but have yet to receive them.

On a recent morning, evictee Soun Chanraksmey dug holes around her family’s new Run Ta Ek land, setting up a well system. Three years ago, she took out a \$15,000 loan from Prasac by putting up two plots of Apsara land she occupied as collateral.

She used the money to build a sec- ond house elsewhere in the park near Angkor Thom, but she has stopped now that the evictions are underway. The ma- jority of her former neighbors in Kokchak’s Khvien village are in the same situation, she said.

Chanraksmey’s repayments are \$308 monthly. She has \$12,400 left to repay.

“We owe them,” she said. “No matter what, we need to finish our pay- ments. It’s easy for us to borrow, but we need to pay it back.”

Cambodia’s microfinance industry has faced rising scrutiny in the last few years as human rights groups and jour- nalis have documented systemic abus- es by microlenders, including the forced sale of borrowers’ homes or land. By the end of 2021, Cambodians held about \$14.4 billion in microloans, according to human rights organization Licadho.

The U.N. has reported average re- payments in Cambodia of about \$182 monthly, with land being the most com- mon form of collateral.

Naly Pilorge, Licadho’s outreach director, said that the organization has

Please see /17

ទីក្រុងឡូវែលប្រកាសផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភថវិកា ARPA សម្រាប់វិស័យវប្បធម៌

ដោយ៖ Khmer Post USA

ទីក្រុងឡូវែលបានប្រកាសកម្មវិធីផែនការជួយសង្គ្រោះអាមេរិកថ្មីចំនួនបី ហៅកាត់ថា (ARPA) ដើម្បីលើកកម្ពស់ការស្តារឡើងវិញនូវវិស័យវប្បធម៌របស់ទីក្រុងពីការរាតត្បាតជំងឺកូវីដ-១៩ ។ មូលនិធិនេះមានជិត ១ លានដុល្លារសម្រាប់អង្គការវប្បធម៌ដើម្បីដាក់ពាក្យ។ ជំនួយនេះគឺជាផ្នែកមួយនៃមូលនិធិសហព័ន្ធផ្ទុយស្របច្បាប់សម្រាប់កញ្ចប់សង្គ្រោះជំងឺកូវីដ-១៩ ដែលទីក្រុងឡូវែលត្រូវបានផ្តល់រង្វាន់ជាង ៧៥ លានដុល្លារដើម្បីជួយដល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងសង្គ្រោះពីជំងឺរាតត្បាតដែលកំពុងបន្តមាននៅឡើយ។

ការផ្តល់ជំនួយថវិកាទាំងបីនោះរួមមាន៖

- កម្មវិធីសិល្បៈសាធារណៈនៃ



ROSA & TAING LAW, LLC



Attorney Francisco J. Rosa
មេធាវី ប្រធានស៊ីសស្ត ជេ. រ៉ូសា



Attorney Andrew 'Bunna' Taing
មេធាវី អេនឌ្រូ ប៊ុណ្ណា តាំង

Concentrated in

- Auto Accident
- Personal Injury
- Real Estate Closing
- Immigration
- Divorces
- Child Custody
- Bankruptcy

ជំនាញខាងផ្នែក៖

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- ការរងរបួសផ្ទាល់ខ្លួន
- ការកាត់ឈ្មោះប្តូរផ្ទះ
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការលែងលះ
- ការគ្រប់គ្រងថែរក្សាកូនក្ស័យធន

Main Office / Mailing Address
1550 Middlesex Street
Lowell, MA 01851

Revere Office
385 Broadway, Suite 305
Revere, MA 02151

978-458-0934 • at@rosataing.com

ទីក្រុងឡូវែល៖ (៣០០០០០ ដុល្លារ) បើកសម្រាប់អង្គការមិនកំណត់



អាជីវកម្មកំណត់ និងបុគ្គល។

តទៅទំព័រទី២២

City of Lowell announces ARPA funding grants for the Cultural Sector

By Khmer Post USA

The City of Lowell announced three new American Rescue Plan Act (ARPA) programs which to promote the City's Cultural Sector's recovery from the CO-

must be submitted. A preliminary application period will open on March 29, 2023, and close August 25, 2023, at 5:00PM. All projects must be completed by December 2025.

- Cultural Festivals and Events Program: (\$200,000)

Open to 501(c)3 organizations, non-profit organizations, and volunteer-led groups. This program is intended to provide a first or next step in recovery, and continue and enhance the successful return of cultural festivals and events in 2023. Priority will be given to festivals and events that can demonstrate a plan for sustainability beyond the end of the program. Applications will open March 29, 2023, and be reviewed on a rolling basis until June 1, 2023.

- Cultural Organization Recovery Program: (\$300,000)

Open to 501(c)3 organizations or organizations with a designated fiscal agent. This program is designed to help Lowell's cultural organizations with audience retention and building, partnership building, and community engagement. Organizations must have been in operation on or before January 1, 2022. Applications will open June 1, 2023, and close on September 1, 2023, at 5:00PM

Peter Crewe, Director of Cultural Affairs and Special Events (CASE) said, "the City understands the important role the cultural sector plays in the City's overall economy and quality of life for Lowell residents. These grants are a significant step forward in the City's recovery and return to a healthy, vibrant center of culture in the region."

More information on the application process, visit CASE's Cultural Sector ARPA Grant Programs page. Paper applications are also available at CASE's office at City Hall, 375 Merrimack Street, room 7.

VID-19 pandemic. The funds available nearly \$1 million for cultural organizations to apply. The grants is part of the bigger federal funding for Covid-19 Recovery package in which the City of Lowell was awarded over \$75 million to assist in the ongoing pandemic recovery effort.

- The three grants are including:
- City of Lowell Public Art Program: (\$300,000)

Open to non-profit organizations, for-profit businesses, and individuals. This program aims to stimulate a sense of community pride and improve the quality of life for Lowell residents. Projects must meet all City of Lowell Public Art Guidelines, and a formal public art application



KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរចុងសហរដ្ឋអាមេរិក



អនុបាយក សុចិន្ទ អ៊ុង
Soben Pin, Co-Founder | Publisher
Cell: 978-656-8141
Soben@khmerpostusa.com

The KhmerPost USA is a free Monthly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes Once a month from Lowell, Massachusetts.

ថ្ងៃសៅរ៍កញ្ញាកាព
Heng Chhun Leng

Article Submission
Khmerpostusa@gmail.com

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00/year.
Follow us: Facebook | Twitter KhmerpostUSA

តមកពីទំព័រទី ១៥ មនុស្សគ្រប់រូបមានប្រាក់កម្ចី...

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យរស់នៅលើដីអប្បបរមា និងមានអាជីវកម្មនៅទីនោះ ពួកគេមិនអាចប្រើប្រាស់ដីដើម្បីខ្ចីពីធនាគារបានឡើយ ។

លោកថ្លែងថា៖ “ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថាអ្នកមិនអាចយកដីដូចជាវត្ថុបញ្ចាំបានទេ។ ប៉ុន្តែ “ពាក់ព័ន្ធនឹងករណីទាំងនេះ ខ្ញុំមិនដឹងទេ”។

ប្រជាពលរដ្ឋដែលផ្លាស់ទីលំនៅពីឧទ្យានអង្គរ កំពុងតែមាញឹកសាងសង់ផ្ទះ ជីកអណ្តូង និងប្រើប្រាស់ដើមឈើដើម្បីចងខ្សែអគ្គិសនីនៅតំបន់ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរុនតាងក ដែលពួកគេត្រូវបានសន្យាផ្តល់ប្លង់រឹងលើដីផ្លាស់ប្តូរទីតាំងទំហំ ២០ គុណ ៣០ ម៉ែត្រ ប៉ុន្តែពួកគេមិនទាន់ទទួលបានទេ។

កាលពីព្រឹកមិញនេះ អ្នកស្រី សួនចំនូរស្នី ជាអ្នកត្រូវបានបណ្តេញចេញបានដឹកឈើជុំវិញដីនៅរុនតាងកថ្មីរបស់គ្រួសារអ្នកស្រី ដោយរៀបចំប្រព័ន្ធអណ្ឌូង។ កាលពីបីឆ្នាំមុន អ្នកស្រីបានខ្ចីប្រាក់ចំនួន ១៥០០០ ដុល្លារពីប្រាសាក់ដោយយកដីអប្បបរមាចំនួនពីរដែលអ្នកស្រីកាន់កាប់ធ្វើដាវត្តបញ្ចាំ។

អ្នកស្រីបានយកប្រាក់នេះទៅសង់ផ្ទះទីពីរនៅកន្លែងផ្សេងទៀតក្នុងសួនឧទ្យានក្បែរអង្គរធំ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីបានឈប់ហើយព្រោះការបណ្តេញចេញកំពុងដំណើរការ។ អ្នកស្រីបន្តថា អតីតអ្នកជិតខាងរបស់គាត់ភាគច្រើននៅភូមិខ្សែនឃុំគោកចកគឺស្ថិតក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នា។

ប្រាក់សងរបស់ ចាន់រស្មី គឺ ៣០៨ ដុល្លារក្នុងមួយខែ។ អ្នកស្រីនៅសល់ \$១២៤០០ ទៀតត្រូវ សង។

អ្នកស្រីបាននិយាយថា “យើងដំណាក់ពួកគេ” ។ “មិនថាមានរឿងអ្វីទេ យើងត្រូវបញ្ចប់ការបង់ប្រាក់របស់យើង។ វាងាយស្រួលសម្រាប់យើងក្នុងការខ្ចី ប៉ុន្តែយើងត្រូវសងវិញ”។

ឧស្សាហកម្មមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុរបស់កម្ពុជាបានប្រឈមមុខនឹងការកើនឡើងនៃការត្រួតពិនិត្យក្នុង រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ដោយសារក្រុមសិទ្ធិមនុស្ស និងអ្នកសារព័ត៌មានបានចងក្រងឯកសារការរំលោភបំពានជាប្រព័ន្ធដោយអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីខ្នាតតូចរួមទាំងការបង្ខំឱ្យលក់ផ្ទះ ឬដីរបស់អ្នកខ្លីៗ គិតត្រឹមដំណាច់ឆ្នាំ ២០២១ ប្រជាជនកម្ពុជាមានប្រាក់កម្ចីខ្នាតតូចប្រហែល ១៤.៤ ពាន់លានដុល្លារ នេះ

បើយោងតាមអង្គការសិទ្ធិមនុស្សលីកាដូ។

អង្គការសហប្រជាជាតិបានរាយការណ៍ពីការសងប្រាក់ជាមធ្យមក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប្រហែល ១៨២ ដុល្លារក្នុងមួយខែ ដ៏គឺជាទម្រង់វត្ថុបញ្ចាំជាទូទៅបំផុត។

ណាលីពីឡូកប្រធានផ្នែកផ្សព្វផ្សាយរបស់អង្គការលីកាដូ មានប្រសាសន៍ថា



A woman clears land in Siem Reap's Run Ta Ek commune, a designated resettlement site for Angkor evictees, on October 8, 2022. (Hean Rangsey/VOD)

អង្គការបានមើលឃើញថា “គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុធំៗទាំងអស់របស់ប្រទេសទទួលយកប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីទន់ធ្ងន់ធ្វើដាវត្ថុបញ្ចាំ ដូចករណីក្នុងស្ថានភាពនេះ” រួមទាំងប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដែលត្រួតស៊ីគ្នានឹងការទាមទារផ្សេងទៀត ដូចជាលិខិតកាន់កាប់ដីសហគមន៍ជនជាតិដើមភាគតិចជាដើម។ ចំណងជើង។

លោកស្រីបន្តថា៖ “ស្ថានភាពផ្លូវច្បាប់នៃប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីផ្លូវច្បាប់មិនពាក់ព័ន្ធនឹងគ្រឹះស្ថាន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទេ ព្រោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដាក់សម្ពាធអ្នកខ្ចីឱ្យលក់ដីក្រៅប្រព័ន្ធច្បាប់” ។ “អ្វីដែលសំខាន់ នៅក្នុងការគណនាដីត្រជាក់និងជំរុញដោយភាពលោភលន់របស់ពួកគេ គឺថាតើវត្ថុបញ្ចាំអាចត្រូវបានប្រើដើម្បីបង្ខិតបង្ខំអ្នកខ្ចីឱ្យលក់ដីរបស់ពួកគេឬចាត់វិធានការធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត ដូចជាពលកម្មកុមារ។

លោកស្រីបានបន្ថែមថា៖ “នេះជាមូលហេតុដែលប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីផ្លូវច្បាប់ទាំងអស់ត្រូវប្រគល់ជូនអ្នកខ្ចីវិញ ដើម្បីធានាថាការរំលោភបំពានទាំងនេះនឹងមិនកើតឡើង”។

‘Everyone Has Loans’: MFIs Used Angkor Land as Collateral for Years

From Page 15

seen “all of the country’s largest MFIs accept soft land titles as collateral, as appears to be the case in this situation,” including titles that overlap with other claims such as indigenous communal land titles.

“The legal status of the land titles is often irrelevant for an MFI, because

to imply that microfinance institutions tend to take people’s collateral, but “it isn’t like that,” he said.

“Microfinance takes the collateral to keep it in people’s minds that they have the obligation to pay back their loan.”

A 2022 study funded by Germany’s Federal Ministry for Economic Cooperation and Development concluded that about 167,000 Cambodian families had been forced to sell land in the last five years because of debt.

Tongngy defended loans in the Angkor area on the grounds that bigger banks would not let people borrow money on Apsara land. Sathapana, LOLC, Aceda and Prasac did not respond to requests for comment.

“Microfinance takes a risk to provide loans for people, otherwise people won’t be able to build a business,” Tongngy said. “If microfinance and banks won’t provide loans for people, what will people do? First, people won’t have money for their business, and second, they might borrow from other people.”

As evictees settle into their new lives at Run Ta Ek, a fresh cycle of lending could soon start again. In September, Prime Minister Hun Sen called for microfinance institutions to provide low-interest loans to people moving to relocation sites.

Back in Angkor park, Cham Sor, the woman who took out two loans in the past decade for her house, said she didn’t want to take out yet another loan if she eventually is forced out of her home. After 10 years of repayments, she still owes \$1,000 in interest to Sathapana Bank.

“If we go there, we won’t have any business,” Sor said. “How can we pay them back?”

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង យេយេ អ៊ីនស៊ុរ៉ង អេសេស៊ី

KK Insurance Agency, Inc.

រថយន្ត • លំនៅដ្ឋាន • អាជីវកម្ម
Car • Home • Business

**508 Westford Street
Lowell, MA 01851
978-970-2212
kk@kkinsurancema.com**



Lowell New Police Precinct To Open in Partnership with Lowell Housing Authority

From Page 14

and patrol officers who are assigned to the neighborhood.

“On behalf of the Mayor and City Council, we are glad to see the establishment of this new precinct, and look forward to strengthening community bonds in the neighborhood,” said City Manager Thomas A. Golden, Jr.

"It's an ideal location, and it will lead to a much greater police presence in that area, which is greatly needed," said Acting Superintendent Golner. "This is a great partnership with the LHA and it comes at a crucial time. It's not cheap to lease office

space, so when we had an opportunity to open a neighborhood precinct at no cost, we jumped at it."

The Lowell Housing Authority Board of Commissions was supportive of efforts to open the precinct and the board is excited about the partnership.

"Ensuring the safety and security of our residents is most important, and we anticipate that this arrangement will not only benefit our residents, but will increase the safety for other residents of the community," said Executive Director Chhan.



The Lowell Police new precinct will be on 1st floor at 145 Gorham St., in collaboration with the Lowell Housing Authority. Photo supplied.

ក្រុមហ៊ុនអចលនៈទ្រព្យ អ៊ីប៊ីន រាងអ៊ីស្តេក

URBAN REAL ESTATE

មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវា ជូនលំនៅដ្ឋាន

ជាញើល តាន
ភ្នាក់ងារអចលនៈទ្រព្យ

Residential Leasing Center

Daniel Tan
Real Estate Agent
Cell: 978-902-6354

508 Westford Street • Lowell, MA 01851
(978) 454-0444

COMMUNITY TEAMWORK

Board of Directors Meeting

កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការប្រចាំខែ CTI

WEDNESDAY, APRIL 26, 2023

6:30PM

PUBLIC WELCOME, RSVP:
curbanek@commteam.org

AccuCare

Home Care Agency

ភ្នាក់ងារថែទាំអ្នកជំងឺតាមផ្ទះ

Group Adults Foster Care Program

កម្មវិធីថែទាំមនុស្សពេញវ័យ

144 Merrimack Street • Suite 404

Lowell, MA 01852 • 617-783-7177

Open for enrollment.

Persons with disability and chronic illnesses at no cost to patients.

We provide an individual care plan developed by a registered nurse and case manager.

Service plan includes medication management, personal care service at home, a Nurse and Case Manager monitoring ongoing needs.

Patient must have Masshealth Standard to qualify.

We accept United, Senior Whole Health, Fallon and Commonwealth Care Alliance.

បើកទទួលចុះឈ្មោះ

ជនមានពិការភាព និងអ្នកជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ដោយឥតគិតថ្លៃ។

យើងផ្តល់ផែនការថែទាំអ្នកជំងឺជាបុគ្គលដោយគិលានបង្ហាញយីកាដែលមានចុះបញ្ជីត្រឹមត្រូវ និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺ។

ផែនការសេវាកម្មរួមមាន ការគ្រប់គ្រងឱសថ សេវាថែទាំដោយផ្ទាល់តាមផ្ទះ គិលានបង្ហាញយីកា និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺពិនិត្យតាមដានជាប្រចាំតាមតម្រូវការ។

ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ អ្នកជំងឺត្រូវតែមាន Masshealth Standard ។

យើងទទួល United, Senior Whole Health, Fallon និង Commonwealth Care Alliance ។



តមកពីទំព័រទី ០៥ តើអ្វីជាចំណុចនៃការនៅជាមួយ...

អ្នកស្រីបន្តថា អ្នកគាំទ្រគណបក្សប្រឆាំងក្នុងឃុំរបស់គាត់ប្រឈមនឹងសម្ពាធជាប្រចាំ ដោយពួកគេភ័យខ្លាចក្នុងការដាក់សញ្ញា ឬនិយាយរឿងនយោបាយ ព្រោះពួកគេពឹងផ្អែកលើមន្ត្រីឃុំរបស់គណបក្សកាន់អំណាចដើម្បីចុះហត្ថលេខាលើលិខិតសារឲ្យពួកគេ។ លោកស្រីបានបន្ថែមថា ក្នុងឋានៈជាជំទប់ទីមួយ លោកស្រីត្រូវបានដកចេញពីការងាររដ្ឋបាលភាគច្រើន។

“ពេលយើងនៅទីនោះ យើងអាចជួយបានច្រើនសម្រាប់ប្រជាជន។... ខ្ញុំអាចលើកសំឡេងរបស់ខ្ញុំសម្រាប់មនុស្សដែលប្រឆាំងនឹងការបង់ប្រាក់” លោកស្រីបាននិយាយដោយសំដៅទៅលើសំណួរ។ អ្វីដែលលោក ហ៊ុន សែន បាននិងកំពុងធ្វើ គឺរារាំងគណបក្សប្រឆាំងមិនឲ្យចូលរួមការបោះឆ្នោត ហើយនេះមិនមែនជាលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យឬយុត្តិធម៌សម្រាប់កម្ពុជានោះទេ។

ស្រីនួន បាននិយាយថា នាងនឹងមិនថយក្រោយពីសម្ពាធនោះទេ។ “ខ្ញុំបានឃើញសារ និងសូត្រកថាប្រាប់គាត់។ វាមិនបំបាក់ស្មារតីរបស់ខ្ញុំទេ។ សូម្បីតែឃើញអនុប្រធានខ្ញុំត្រូវគេចាប់ក៏យើងនៅតែខ្លាំង។ ខ្ញុំស្មានរឿងនេះហើយ”។

លោកស្រីបានបន្ថែមថា លោកស្រីនឹងមិនសុំទោសចំពោះការនិយាយថាបក្សប្រឆាំងស្ថិតក្រោមសម្ពាធនោះទេ។

ស្រីនួន បានថ្លែងថា៖ “អ្នកដឹកនាំខ្លាំងនឹងពិចារណាឡើងវិញលើបញ្ហានេះព្រោះយើងមិនបានធ្វើខុស”។ យើងធ្វើនយោបាយ។ យើងមានសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចេញទស្សនៈរបស់យើង និងមានគោលការណ៍របស់យើង។ ពេលយើងជាគណបក្សប្រឆាំងហើយយើងដើរតាមបន្ទាត់ដែលគេគូស... តើអ្វីទៅជាគណបក្សប្រឆាំង?”

“តើការនៅជាមួយបក្សប្រឆាំងមានចំណុចសំខាន់អ្វី?”

លោក ម៉ឺ សុភ័ណ្ឌ ចៅសង្កាត់រងទី២ ស្វាយរលំ ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល មានប្រសាសន៍ថា លោកក៏ត្រូវបានដកចេញពីការងាររដ្ឋបាលឃុំដូចគ្នាដែរ ហើយប្រឈមនឹងសម្ពាធជាញឹកញាប់។ ប៉ុន្តែគាត់នៅតែរឹងមាំ។

លោកបន្តថា៖ “ថ្នាក់ដឹកនាំមូលដ្ឋាន

មិនភ័យខ្លាច ឬខ្លាចការគំរាមកំហែង និងការបំភិតបំភ័យពីអ្នកណាឡើយ។ យើងគ្រាន់តែចង់ឲ្យថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្សមិនចុះញុំមខ្យល់ព្យុះនោះ” “នឹងមានព្យុះជាច្រើនទៀតនឹងមកដល់មុនការបោះឆ្នោត”។

“យើងជាបក្សភ្លើងទៀន។ យើងត្រូវប្រឈមមុខនឹងព្យុះ ខ្យល់ និងភ្លៀងនេះ”។ “នៅពេលមេដឹកនាំចុះញុំមខ្យល់ វាមិនមានប្រសិទ្ធភាពទេ។ អ្នកដែលនៅខាងក្រោម យើងនៅតែរឹងមាំ ទោះបីជាមានការគំរាមកំហែងជាបន្តបន្ទាប់។ អ្វីដែលសំខាន់បំផុតនោះគឺមេដឹកនាំមិនត្រូវចុះញុំមទៅនឹងខ្យល់ ហើយត្រូវតែមានជំហរម៉ឺងម៉ាត់”។

លោក សោភ័ណ្ឌ បានបន្ថែមថា ទោះជាយ៉ាងណាលោកយល់ពីហេតុផលនៅពីក្រោយការសកម្មភាពខ្សោយ។

“គោលដៅរបស់យើងគឺចូលរួមការបោះឆ្នោតឆ្នាំ ២០២៣ ។ យើងអាចបន្តនូវជំហររបស់យើង បន្តិចៗ ការបន្តនូវឥរិយាបថរបស់យើងមិនមានន័យថាឱបជើងគេទេ។ យើងបន្តនូវជំហររបស់យើង ដើម្បីជៀសវាងការរំលាយដូចគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ” ។

ប្រធានគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិខេត្តកណ្តាលលោកលីម៉ែងមានប្រសាសន៍ថា មន្ត្រីឃុំទូទាំងខេត្តរបស់លោកស្រីកំពុងប្រឈមនឹងការរើសអើង និងការគំរាមកំហែង។ លោកស្រី លីម៉ែង បាននិយាយថាកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍អ្នកគាំទ្របក្សប្រឆាំងម្នាក់ត្រូវបានគេគប់ដំបងឈើចូលទៅក្នុងផ្ទះរបស់គាត់ ។

“ការអភិវឌ្ឍន៍នេះធ្វើឲ្យបរិស្ថានឯងរីក ហើយខ្ញុំសូមស្នើឱ្យអាជ្ញាធរបន្តបន្ថយស្ថានភាពការណ៍ ដើម្បីឱ្យការបោះឆ្នោតប្រព្រឹត្តទៅដោយសេរីយុត្តិធម៌ និងអាចទទួលយកបាន។ ... វានឹងមានការគំរាមកំហែងបន្ថែមទៀតដល់ថ្នាក់ដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នៃគណបក្សភ្លើងទៀន ហើយការបោះឆ្នោតខាងមុខនឹងមិនសេរី និងយុត្តិធម៌ឡើយ” ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយអ្នកដឹកនាំបក្សភ្លើងទៀនក្នុងស្រុកមួយចំនួនបានដាក់ឧបត្ថម្ភហេតុនាពេលថ្មីៗនេះនៅក្នុងពន្លឺអំណោយផលជាង។

លោក ម៉ៃ ហុងស្រេង ប្រធានគណៈកម្មាធិការសាលាខេត្តព្រះសីហនុ បានថ្លែងថា៖ “វាបង្ហាញថាបក្សភ្លើងទៀន

What’s the Point of Staying With the Opposition?”

From Page 05

“We are Candlelight. We have to face this storm, wind and rain,” he said. “When the leaders bend to the wind, it does not work. Those of us below, we are still strong even though there are continuous threats. The most important thing is the leaders should not bend to the wind and must have a firm stance.”

Sophorn added, however, that he understood the rationale behind acting weak.

“Our goal is to join the 2023 election. We can soften our stance a little. Softening our behavior doesn’t mean embracing their legs. We soften our stance to avoid dissolution like the CNRP.”

Candlelight’s Kandal executive committee head Ly Meng said commune officials across her province were facing discrimination and threats. On Thursday, an opposition supporter had a wooden bar thrown into his home, Meng said.

“This development darkens the environment, and I would like to ask the authorities to loosen up the situation so that the election can be free and fair and acceptable. ... There will be more threats to senior leaders of Candlelight, and the upcoming election will not be free and fair.”

However, some local Candlelight leaders put the recent incidents in a more favorable light.

“It shows that Candlelight is strong so that the ruling party has to take action,” said Mai Hong Sreang, head of Candlelight’s Preah Sihanouk provincial committee. “This work is senior work, and I am at the local level. I cannot make the decision.”

But he would not apologize, Hong Sreang added. “A democracy allows people to criticize the government and the head of the government. It is a normal thing.”

Candlelight’s Kampong Cham executive committee member Touch Thoeneng echoed the sentiment that Hun Sen appeared to be feeling threatened by the opposition, saying “he might consider that Candlelight is hugely popular.”

Ruling party spokesperson Sok Eysan said Candlelight’s latest statement was not enough.

“Samdech techo, the head of the party, said clearly that Candlelight must issue a public apology,” Eysan said. “This statement does not include an apology for their previous mistake. ... I think this is not appropriate for the CPP’s request that wanted them to clean up their accusation that the CPP pressures them.”

“The CPP is the angel party and has never been angry with anyone. ... We are just responsible, and in legal ways find justice for ourselves.”

មានកម្លាំងខ្លាំងទើបគណបក្សកាន់អំណាចត្រូវចាត់វិធានការ។ “ការងារនេះគឺជាការងារថ្នាក់លើហើយខ្ញុំនៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន។ ខ្ញុំមិនអាចធ្វើការសម្រេចចិត្តនោះទេ”។

លោក ហុង ស្រេង បន្ថែមថា ប៉ុន្តែលោកនឹងមិនសុំទោសទេរាល់ទិវាប្រជាធិបតេយ្យអនុញ្ញាតឲ្យប្រជាជនរិះគន់រដ្ឋាភិបាល និងប្រមុខរដ្ឋាភិបាល។ វាជារឿងធម្មតា” ។

សមាជិកគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិនៃបក្សភ្លើងទៀនមណ្ឌលកំពង់ចាមលោក ទូច ជឿង បានបន្តរឿងអារម្មណ៍ដែលលោក ហ៊ុន សែន ហាក់ដូចជាដាក់ពង្រការគំរាមកំហែងពីបក្សប្រឆាំងដោយលោកមានប្រសាសន៍ថា “គាត់អាចចាត់ទុកថាបក្សភ្លើងទៀនកំពុងពេញនិយមខ្លាំង” ។

អ្នកនាំពាក្យគណបក្សកាន់អំណាចលោក សុខ ឥសាន ថ្លែងថា ការលើកឡើង

ចុងក្រោយរបស់ គណបក្សភ្លើងទៀនមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ទេ។

លោក សុខ ឥសាន បានថ្លែងថា៖ “សម្តេចតេជោប្រធានគណបក្សបាននិយាយច្បាស់ថាបក្សភ្លើងទៀនត្រូវតែចេញលិខិតសុំទោសជាសាធារណៈ”។ “សេចក្តីថ្លែងការណ៍នេះមិនរួមបញ្ចូលការសុំទោសចំពោះកំហុសពីមុនរបស់ពួកគេទេ។... ខ្ញុំគិតថានេះមិនសមស្របនឹងសំណើរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលចង់ឲ្យពួកគេលុបបំបាត់ការចោទប្រកាន់ដែលគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដាក់សម្ពាធពួកគេនោះទេ”។

“គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាជាគណបក្សទេវតា ហើយមិនដែលខឹងនឹងអ្នកណាឡើយ។ ... យើងគ្រាន់តែទទួលខុសត្រូវ ហើយតាមផ្លូវច្បាប់រកយុត្តិធម៌សម្រាប់ខ្លួនយើង” ។

តមកពីទំព័រទី ១២ ចូលឆ្នាំថោះនៅថ្ងៃណា?...

ពាហណាទំនាយថា បរិជនទាំងឡាយ នឹងមានមរណភ័យ ព្រោះសេចក្តីស្លាប់ មនុស្សផងទាំងឡាយមានអាហាររហូបចុក មិនបរិបូរណ៍ឡើយ។

ទំនាយប្រចាំឆ្នាំថោះបញ្ចស័កកេន ព្រះករុណាសាស្ត្រ

ឆ្នាំនេះចំនួនជាអធិបតីដឹកនាំផ្លូវទៅ សុំទឹកភ្លៀងពីស្តេចនាគ ហើយបាន នាគ៣បង្គុលទឹកភ្លៀង៥០០មេ ដែល ចែកចេញជាចក្រវាឡ១២០មេព្រៃហេម ពាន្រ១៥០មេ មហាសមុទ្រ ១០០មេ នឹង ចំពូទ្វីបមនុស្សលោកយើងមានចំនួន៥០មេ បណ្តាលឲ្យមានទឹកភ្លៀងនៅដើមឆ្នាំតិច កណ្តាលឆ្នាំភ្លៀងល្អ និងចុងឆ្នាំភ្លៀង ឧត្តមល្អប្រសើរណាស់ ។

កេនធារាទិគុណ ឆ្នាំនេះមានកេនមួយត្រូវត្រង់ តេជោធាតុចុះទំនាយថា ភ្លៀងកាច សាហាវណាស់ ធាតុអាកាសក្តៅមាន ខ្យល់ព្យុះ ខ្យល់កន្ត្រាក់ច្រើន មានរន្ទះ កាចណាស់ ។

ទំនាយទឹកទន្លេ ឆ្នាំនេះទំនាយទឹកទន្លេមានសំណល់៦ ទំនាយថា ទឹកទន្លេមធ្យមមិនតូចហើយ

ក៏មិនផុតណាស់ណាដែរ ។ កេនធុញ្ញហារ



ឆ្នាំនេះមានកេន៤ ឈ្មោះថា មជ្ឈិមា ទំនាយថា ស្រូវក្នុងស្រែចំការផល្លា នុផលដំណាំបានតែមួយភាគខួចខាត អស់មួយភាគ ប្រជានុរាស្ត្រមានសេចក្តី សុខខ្លះមានសេចក្តីទុក្ខខ្លះស្មើគ្នា ធុញ្ញហារ មាសហារ ផលហារ និងសំបូរ ជាមធ្យម។

ទំនាយការធ្វើស្រែ

ទំនាយកេនការធ្វើស្រែមានសេះ៨ ទំនាយថា ស្រែដីទំនាប ស្រែទួលគ្រប់ ទឹកនែ្លងបានផលល្អដូចគ្នាទាំងអស់។

កេនប្រឹក្សា



ឆ្នាំនេះត្រូវចំសិបី ត្រូវចំដើមល្អជា ស្តេច មានទំនាយថា មនុស្សផល ទាំងឡាយនៅកលិយុគ ដែលសំបូរ មនុស្សនិយាយមិនសូវពិតត្រូវល្អតែ សំបកខាងក្រៅ តែចិត្តក្នុងមិនសូវ ស្មោះត្រង់មានការភូតកុហកបោកប្រាស់ គ្នាច្រើន។

កេនព្រះអាទិត្យ

ឆ្នាំនេះព្រះអាទិត្យ គឺមេយជាដើម ទៅ ទំនាយថា នៅមានសិកស្សង្គ្រាម ប្រហារជីវិតគ្នាជាច្រើនអន្លើនៅលើចំពូ ទ្វីបលោកនេះស្ត្រីទាំងឡាយនឹងប្រសូត រកូនបានល្អ អាទិជាតិបុត្រនឹងមានភ្លៀង ច្រើន ។

ការកំណត់ប្រតិទិនក្នុងឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក

ឆ្នាំនេះ ជាឆ្នាំប្រក្រតីសុទិទិន ថ្ងៃក្នុង ឆ្នាំសុរិយគតិមានចំនួន៣៦៥ឆ្នាំ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២៣ មានចំនួន២៨ថ្ងៃ ប្រក្រតីរិះ ខែចេស្វមានចំនួន២៩ថ្ងៃ ឆ្នាំនេះមាន អធិកមាស ចំនួនគតិមានចំនួន៣៨៤ថ្ងៃ ខែចំនួនគតិមាន១៣ខែដែលមានខែអាសាឈ ចំនួន២ដង ខែទី១មានឈ្មោះថា បឋម សាឈ និងខែទី២ មានឈ្មោះថា ទុតិយ សាឈ ខែទាំង២មានចំនួន៣០ថ្ងៃស្មើគ្នា ចូលព្រះវស្សានៅថ្ងៃពុធ១កោច ត្រូវនឹង ថ្ងៃទី២ ខែសីហា គ.ស២០២៣ ជាវរម ហាធិកបានបូក២២ តិថី១៦ជាកាលវ សាន្តរដូវត្រូវតាមគន្លងប្រពៃណីពីបុរាណ ដែលមានព្រះអាទិត្យ និងព្រះច័ន្ទចរជា ប្រធានត្រឹមត្រូវតាមទៅគន្លងចាក់រាសី ឲ្យបានដឹងកំណត់ទ្វារទស្សមាសទើប ធ្វើការសារពើបានចំរើននៅ សិរីស្វស្តី ជ័យមង្គលបរិបូរណ៍ហោង ។

តមកពីទំព័រទី ០៤ អ្នកជំនាញគណៈកម្មាធិការអង្គរ...

សរុបមក តិចជាង ៣០០ ពាក្យ ត្រូវ បាននិយាយសំដៅដល់ការបំផ្លាញ រចនាសម្ព័ន្ធដែលជំរុញឱ្យមានការបណ្តេញ ចេញថ្មីៗបំផុត។

លោក Phil Robertson នាយករង នៃផ្នែកអាស៊ីនៃអង្គការឃ្លាំមើលសិទ្ធិមនុស្ស បាននិយាយបន្ទាប់ពីពិនិត្យមើលផ្នែក ខ្លះនៃរបាយការណ៍ថា “អ្នកជំនាញក្នុង ការស្តារបុរាណវត្ថុមិនគួរត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាអ្នកមានចំណេះដឹងអំពីបញ្ហាដែល ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅដោយបង្ខំ នៃសហគមន៍” ។

លោកបានបន្តថា៖ “វាច្បាស់ណាស់ ការវិនិច្ឆ័យដោយការសរសើរមិន ច្បាស់លាស់ និងភាពមិនច្បាស់លាស់ នៃរបាយការណ៍ចំពោះចំណាត់ការរបស់ អាជ្ញាធរចំពោះសហគមន៍ ដែលរស់នៅ យូរមកហើយដែលរស់នៅក្នុងបរិវេណ អង្គរ” ។ “ប្រសិនបើអង្គការយូណេស្កូ យកចិត្តទុកដាក់លើការធានាការគោរព សិទ្ធិ ពួកគេត្រូវធ្វើការស៊ើបអង្កេត ដាច់ដោយឡែកមួយ និងរាយការណ៍ អំពីការផ្លាស់ទីលំនៅដោយបង្ខំទាំងនេះ ហើយធានាថាវាត្រូវបានធ្វើប្រកបដោយ គម្លាតភាព និងការចូលរួមដែលផ្តល់តម្លៃ ដល់ទស្សនៈរបស់អ្នកដែលត្រូវបាន ផ្លាស់ទីលំនៅពីសហគមន៍ដែលពួកគេ ធ្លាប់រស់នៅច្រើនឆ្នាំ” ។

ភាពតានតឹងរវាងដីរាងរស់នៅ របស់អ្នកស្រុកដែលគាត់ច្រើនមានប័ណ្ណ កម្មសិទ្ធិដីទំន់សម្រាប់គេហដ្ឋាន និង រស់នៅលក់អាហារ ឬវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ ដល់ភ្ញៀវទេសចរ ហើយការអភិរក្ស ប្រាសាទបុរាណរបស់ឧទ្យាននេះ បាន កើតមានឡើងពេញមួយទសវត្សរ៍របស់ ប្រាសាទអង្គរវត្តជាសម្បត្តិបេតិកភណ្ឌ ពិភពលោក។

ត្រលប់ទៅឆ្នាំ២០០៨គណៈកម្មាធិការ បេតិកភណ្ឌពិភពលោកបានព្រមាន ប្រឆាំងនឹងការអភិវឌ្ឍន៍ “ដែលមិនអាច គ្រប់គ្រងបាន” នៅក្នុងឧទ្យាននេះ ក្រោយមកបានសរសើរប្រទេស កម្ពុជា នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១៤ ចំពោះវឌ្ឍនភាពក្នុង ការគ្រប់គ្រងរចនាសម្ព័ន្ធខុសច្បាប់។ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងដែនដី លោក ជា សុផា វ៉ា បាននិយាយកាលពីខែសីហាថា ក្រសួងបានរាប់សំណង់ខុសច្បាប់ថ្មីជិត ៨.៥០០ចន្លោះឆ្នាំ២០១៩ដល់ពាក់កណ្តាល

ឆ្នាំ ២០២២។ ក្រោយមកលោកបាន និយាយថា ជិត ១ ម៉ឺនគ្រួសារបាន ទទួលយកការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ។ លោក សេង តុលា អាយុ ៣៣ឆ្នាំ ជាអ្នករស់នៅអង្គរ បានបង្ហាញថា ប្រជាជនបានរស់នៅ និងធ្វើការនៅជិត ប្រាសាទអង្គរវត្តជាច្រើនសតវត្សមក ហើយ ដោយហេតុថា វាជាចំណុច កណ្តាលនៃអាណាចក្រខ្មែរ។ ការងារ របស់គាត់ដែលជួលសម្លៀកបំពាក់ ប្រពៃណីខ្មែរដល់ភ្ញៀវទេសចរសម្រាប់ ការថតរូប - នៅហាងដែលត្រូវបាន វាយកម្ទេចចោលតាំងពីខែមករា - “ជាផ្នែក មួយនៃអ្វីដែលជួយផ្សព្វផ្សាយវប្បធម៌ របស់យើងទៅកាន់ពិភពលោក” គាត់ បាននិយាយក្នុងអំឡុងពេលដំណើរ ទស្សនកិច្ចកាលពីរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ ឆ្នាំមុន។

គ្រួសារនៅទូទាំងឧទ្យានបាននិយាយ ម្តងហើយម្តងទៀតថា ពួកគេត្រូវបាន បង្ខំឱ្យចាកចេញក្រោមការគំរាមកំហែង ដោយមានការតវ៉ាបានផ្ទុះឡើងនៅក្នុង ឃុំមួយនៅពេលដែលអ្នកស្រុកជឿថា ពួកគេនឹងទៅបន្ទាប់។

លោក ហ៊ុន សែន បានស្តីបន្ទោស អង្គការយូណេស្កូអំពីការបណ្តេញចេញ ហើយថាពួកគេចាំបាច់ការពារឋានៈ របស់ខ្លួនជាតំបន់បេតិកភណ្ឌពិភពលោក។ សម្រាប់ផ្នែករបស់ខ្លួន អង្គការយូណេស្កូ បាននិយាយម្តងហើយម្តងទៀតថា អាជ្ញាធរជាតិអប្សរាជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ លើឧទ្យាននេះ ហើយថា ខ្លួនមិនបាន អំពាវនាវឱ្យមានការផ្លាស់ទីលំនៅរបស់ ប្រជាជននោះទេ។

ឧទ្យាននេះមិនត្រូវបានគេចុះក្នុង បញ្ជីថាស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់នៃការដកហូត ឋានៈបេតិកភណ្ឌពិភពលោកតាំងពីឆ្នាំ ២០០៤ មកម្ល៉េះ។

លោក Matthieu Guevel ប្រធាន ផ្នែកទំនាក់ទំនងនិយាយថា អង្គការយូ ណេស្កូបានឆ្លើយតបកាលពីល្ងាចថ្ងៃពុធ ដើម្បីបញ្ជាក់ថាការអធិប្បាយអបអរសាទរ គឺចាប់ពីឆ្នាំ ២០១៧ មិនមែនឆ្នាំ ២០២២ ទេ។ អ្នកជំនាញអង្គការ អាដហុក បាន ទៅមើលទីតាំងផ្លាស់ប្តូរទីតាំងនៅ រុនតាងក និង ពែកស្នែង កាលពីខែធ្នូ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា គណៈកម្មាធិការបេតិកភណ្ឌពិភពលោក

Angkor Committee Experts Reiterate Congratulations Amid...

From Page 04

and preserving the park’s ancient tem- ples has come up throughout Angkor Wat’s three decades as a world heritage site.

Back in 2008, the World Heritage Committee warned against “uncon- trolled” development in the park, later commending Cambodia in 2014 for progress in managing illegal structures. Land Minister Chea Sophara said in August that the ministry had counted nearly 8,500 new illegal constructions between 2019 and mid-2022. He later said almost 10,000 families had accept- ed relocation.

Seng Tola, a 33-year-old Angkor resident, pointed out that people have lived and worked near Angkor Wat for centuries, given that it was once the center of the Khmer Empire. His job renting out traditional Khmer clothing to tourists for photoshoots — at a shop which had been demolished as of Janu- ary — “is part of what helps to diffuse our culture to the world,” he said during a visit last fall.

Families across the park have re- peatedly said they were forced to leave under threat, with protests breaking out in one commune when residents be- lieved they were next to go.

Hun Sen has blamed the evictions on Unesco and said they were necessary to protect its status as a world heritage site. For its part, Unesco has repeat- edly said that the Apsara Authority is in charge of the park and that it has not called for population displacements.

The park has not been listed as be-

ing in danger of having its world heri- tage status revoked since 2004.

Unesco responded late Wednesday to emphasize that the comments of con- gratulations were from 2017, not 2022. The ad hoc experts had visited reloca- tion sites Run Ta Ek and Peak Sneang in December, said Unesco communica- tions director Matthieu Guevel.

The World Heritage Committee will discuss the Cambodian govern- ment’s report on the conservation of Angkor at its next ordinary session scheduled in September, and may then make recommendations to Cambodian authorities, he said.

The document was also “made available officially” in the morning Wednesday, Guevel said.

The ICC is co-financed by France and Japan, with ICC experts receiv- ing flights and paid accommodation in Cambodia but no salary for their work.

The report’s remaining 19 pages contain detailed recommendations for preserving the park’s structures, such as how to adequately drain rainwater from an Angkor Wat tower or whether to re- store the tusks of an elephant sculpture.

This story has been corrected to reflect that Unesco was reiterating con- gratulations made in 2017 recommen- dations about demolishing illegal struc- tures, not the most recent round.

It has also been updated with Unes- co’s comments received late Wednes- day, and to note that the body says the report has now been officially released.

នឹងពិភាក្សាអំពីរបាយការណ៍របស់ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាស្តីពីការអភិរក្សអង្គរ នៅក្នុងសម័យប្រជុំសាមញ្ញបន្ទាប់របស់ ខ្លួនដែលបានគ្រោងទុកក្នុងខែកញ្ញា ហើយអាចផ្តល់អនុសាសន៍ដល់អាជ្ញាធរ កម្ពុជា។

លោក Guevel បាននិយាយថា ឯកសារនេះក៏ត្រូវបាន “ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ ជាផ្លូវការ” នៅព្រឹកថ្ងៃពុធ។

ICCត្រូវបានសហការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន ដោយប្រទេសបារាំង និងជប៉ុន ដោយ អ្នកជំនាញICCទទួលបានជើងហោះហើរ និងការស្នាក់នៅដែលមានប្រាក់ខែនៅ កម្ពុជា ប៉ុន្តែមិនមានប្រាក់ខែសម្រាប់ ការងាររបស់ពួកគេ។

មាន ១៩ ទំព័រ របាយការណ៍នេះ

មានការណែនាំលម្អិតសម្រាប់ការថែរក្សា រចនាសម្ព័ន្ធខ្លួនដូចជារបៀបបង្ហូរទឹក ភ្លៀងឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ពីប្រាង្គប្រាសាទអង្គរ ឬថាគេត្រូវស្តារភ្នែកនៃចម្លាក់ដំរី។

រឿងនេះត្រូវបានកែតម្រូវដើម្បី ឆ្លុះបញ្ចាំងថា អង្គការយូណេស្កូកំពុង អបអរសាទរម្តងទៀតនូវអនុសាសន៍ ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងឆ្នាំ ២០១៧ លើ ការរុះរើរចនាសម្ព័ន្ធខុសច្បាប់ មិនមែន ជាជុំពងក្រោយបំផុតនោះទេ។

វាត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពផ្នែកលើ មតិយោបល់របស់អង្គការយូណេស្កូដែល បានទទួលកាលពីល្ងាចថ្ងៃពុធ ហើយ កត់សម្គាល់ថាស្ថាប័ននេះនិយាយថា របាយការណ៍នេះត្រូវបានចេញផ្សាយ ជាផ្លូវការហើយ។

យើងទៀតថា ឆ្លាំល្អចំនុចរបស់អ្នកមកដល់ហើយ
(ឆ្លាំកន្លងទៅ ក៏ល្អសម្រាប់អ្នកដែរ)



Element Care PACE ជួយអ្នកឱ្យរស់នៅដោយឯករាជ្យនៅក្នុងសហគមន៍។

- ការថែទាំសុខភាពតាមបែបវេជ្ជសាស្ត្រ ថែទាំធ្មេញ និងថែទាំភ្នែកផ្ទាល់ខ្លួន ។
- មជ្ឈមណ្ឌលបើកបម្រើនៅពេលថ្ងៃ

មានការដឹកជញ្ជូន មានអាហារ និងសកម្មភាពសង្គម

ទាំងអស់នេះ អ្នកក៏អាចរក្សាសុខភាពល្អបំផុត។



ស្វែងយល់បន្ថែម ពីអ្នកប្រមូលថវិកាសុខាភិបាលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ
(877) 803-5564 (TTY 711) ElementCare.org

មិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន MassHealth និង Medicare ។ សូមទាក់ទងមក យើងសម្រាប់តែ Medicare និងជម្រើសបង់ប្រាក់ដោយខ្លួនឯង។

អ្នកចូលរួមទទួលបានការថែទាំសុខភាពទាំងអស់ សេវាពេទ្យបឋម និងពេទ្យរដ្ឋកទេស - និង សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្សេងទៀត ដែលអនុញ្ញាតដោយ PACE ឬទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុង និង ផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះថ្លៃសេវាដែលគ្មានការអនុញ្ញាត។



Have Aches & Pain? We Can Help.

- Injuries from Auto Accident
- Slip & Fall
- Chronic Arthritis
- Physical rehabilitation
- Massage Treatment
- Post Orthopedic Surgical and Non-Surgical
- Worker's Comp Rehab

យើងផ្តល់សេវាបង្ការគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ និងស្តារនីតិសម្បទាដោយ អ្នកជំនាញសុខាភិបាលដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ។ យើងប្រើ បច្ចេកទេស/ឧបករណ៍ហាត់ប្រាណ ឬការលាតសន្ធឹង សណ្តូក ដើម្បីជួយសម្រួលការឈឺចាប់ ឬធានាឱ្យយើង ឬស ឬការងារកាត់ និងបង្កើនសមត្ថភាពរាងកាយទាំងមូល។

We provide preventative and rehabilitative health services by licensed health professionals. We use exercise or stretching techniques/equipments to help relief pain or recover from injuries or surgeries and improve overall physical ability.

Eastern Physical Therapy
851 Middlesex Street, Suite 1 Lowell, MA 01851
Phone: 978-677-6333 Fax: 978-677-6982

តមកពីទំព័រទី ០៦ ទីក្រុងឡវែលប្រកាសផ្តល់ជំនួយ

កម្មវិធីនេះមានគោលបំណងជំរុញផ្សព្វផ្សាយទោទនភាពសហគមន៍ និងលើកកម្ពស់គុណភាពជីវិតសម្រាប់អ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុងឡវែល។ គម្រោងសំណើត្រូវតែបំពេញតាមគោលការណ៍ណែនាំផ្នែកសិល្បៈសាធារណៈទាំងអស់របស់ទីក្រុងឡវែល និងត្រូវដាក់សំណើតាមកាលកំណត់។ រយៈពេលដាក់ពាក្យដំបូងនឹងបើកនៅថ្ងៃទី ២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២៣ និងបិទនៅថ្ងៃទី ២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ វេលាម៉ោង ៥:០០ ល្ងាច។ គម្រោងទាំងអស់ត្រូវបញ្ចប់ត្រឹមខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០២៥។

• កម្មវិធីពិធីបុណ្យនិងព្រឹត្តិការណ៍វប្បធម៌៖ (២០០០០០ ដុល្លារ)

បើកទូលាយដល់អង្គការ 501(c)3 អង្គការមិនរកប្រាក់ចំណេញ និងក្រុមដែលដឹកនាំដោយស្ម័គ្រចិត្ត។ កម្មវិធីនេះមានគោលបំណងផ្តល់នូវជំហានដំបូងឬបន្ទាប់ក្នុងការ ស្តារឡើងវិញ បន្ត និងលើកកម្ពស់ការប្រគល់វិញប្រកបដោយជោគជ័យនូវពិធីបុណ្យ និងព្រឹត្តិការណ៍វប្បធម៌នៅឆ្នាំ ២០២៣។ អាទិភាពនឹងត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យពិធីបុណ្យ និងព្រឹត្តិការណ៍ ដែលអាចបង្ហាញពីផែនការសម្រាប់និរន្តរភាពលើសពីការបញ្ចប់កម្មវិធី។ កម្មវិធីនឹងបើកនៅថ្ងៃទី ២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២៣ និងត្រូវបានពិនិត្យលើមូលដ្ឋានវគ្គបន្តរហូតដល់ថ្ងៃទី ១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៣។

- កម្មវិធីរៀបចំការស្តារវប្បធម៌

តមកពីទំព័រទី ០៨ មេដឹកនាំសហជីពលោក វ៉ុង ឈុន

នឹងជួយគណបក្សក្នុងការរៀបចំគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច បញ្ហាការងារ និងវិស័យកសិកម្ម ហើយផ្តល់ឱកាសឱ្យពួកគេឆ្លើយតបទៅនឹងផែនការ និងគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាល។

អ្នកអគ្គាធិប្បាយសង្គម លោក មាស នី ថ្លែងថា លោក វ៉ុងឈុន ជាមនុស្សមានបុគ្គលិកលក្ខណៈខ្ពស់ ហើយនឹងជួយគណបក្សដែលកំពុងប្រឈមនឹងការវាយប្រហារប្រឆាំងនឹងថ្នាក់ដឹកនាំជាន់ខ្ពស់របស់ខ្លួន។ ទោះជាយ៉ាងណា លោកមានការសង្ស័យបន្តិចថា តើអ្នកគាំទ្រលោក

ឡើងវិញ៖ (៣០០០០០ ដុល្លារ) បើកសម្រាប់អង្គការ 501(c)3 ឬអង្គការដែលមានភ្នាក់ងារសារពើពន្ធដែលបានកំណត់។ កម្មវិធីនេះត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីជួយដល់អង្គការវប្បធម៌របស់ទីក្រុងឡវែល ជាមួយនឹងការទំនាក់ទំនងជាមួយទស្សនិកជន ការកសាងភាពជាដៃគូ និងការចូលរួមរបស់សហគមន៍។ អង្គការត្រូវតែបានដំណើរការនៅ ឬមុនថ្ងៃទី ១ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២២។ កម្មវិធីនឹងបើកនៅថ្ងៃទី ១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៣ ហើយនឹងបិទនៅថ្ងៃទី ១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២៣ វេលាម៉ោង ៥:០០ ល្ងាច។

លោក Peter Crewe នាយកកិច្ចការវប្បធម៌ និងព្រឹត្តិការណ៍ពិសេស (CASE) បាននិយាយថា “ទីក្រុងយល់ពីតួនាទីដ៏សំខាន់ដែលវិស័យវប្បធម៌ដើរតួក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និងគុណភាពជីវិតទាំងស្រុងរបស់ទីក្រុងសម្រាប់អ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុងឡវែល ។ ជំនួយទាំងនេះគឺជាជំហានដ៏សំខាន់មួយឆ្ពោះទៅមុខក្នុងការស្តារឡើងវិញរបស់ទីក្រុង និងធ្វើឱ្យមានមជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌ដ៏សេរីកនៅក្នុងតំបន់ឡើងវិញ” ។

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីដំណើរការដាក់ពាក្យ សូមចូលទៅកាន់ទំព័រកម្មវិធីជំនួយផ្នែកវប្បធម៌ ARPA របស់ CASE CASE’s Cultural Sector ARPA Grant Programs page ។ ពាក្យស្នើសុំក្រដាសក៏មាននៅការិយាល័យរបស់ CASE នៅសាលាក្រុង ស្ថិតនៅលើផ្លូវ 375 Mer_rimack បន្ទប់លេខ ៧ ។

វ៉ុងឈុន អាចទាញបានប៉ុន្មាននាក់មកចូលគណបក្សភ្លើងទៀន។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “ខ្ញុំក៏មានការព្រួយបារម្ភផងដែរ ពីព្រោះចំណុចខ្សោយរបស់គណបក្សភ្លើងទៀនគឺជាភាពងាយរងគ្រោះចំពោះហានិភ័យនៃការរងការចោទប្រកាន់ពីគណបក្សកាន់អំណាច” ដោយសំដៅលើបណ្តឹងសក្តានុពលដែលមានស្រាប់ប្រឆាំងនឹង វ៉ុងឈុន។

បានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅម៉ោង ៥:៥០ ល្ងាច ជាមួយការអគ្គាធិប្បាយពី សុន ឆីយ និង មាស នី។

តមកពីទំព័រទី ១៤ ទីតាំងប៉ូលិសសង្កាត់ឡវែលថ្មី...

ប៉ូលិសក្រុងឡវែល យើងអាចផ្លាស់ប្តូរសង្កាត់បាន” ។

អាជ្ញាធរលំនៅដ្ឋានក្រុងឡវែល ក៏ផ្តល់មូលនិធិដល់មន្ត្រីប៉ូលិសប្រើការងារពេញម៉ោងដែលត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យដើរល្បាតមើលទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អាជ្ញាធរលំនៅដ្ឋានក្រុងឡវែល និងអតីតមន្ត្រីលំនៅដ្ឋានពីរនាក់បានជួយឲ្យមានភាពជាដៃគូរវាង LHA និង នាយកដ្ឋានប៉ូលិសក្រុងឡវែល ។ អតីតមន្ត្រីលំនៅឋានដែលបច្ចុប្បន្នជាពលបាលក្រី Rafael Rivera និងមន្ត្រីប៉ូលិស Jacqueline Mercado គឺជាប៉ូលិសដ៏សំខាន់ចាំបាច់សម្រាប់ទីតាំងថ្មីនេះ។

អង្គភាពអន្តរាគមន៍ក្នុងសង្កាត់របស់ប៉ូលិសក្រុងឡវែល ដែលឆ្លើយតបក្នុងសង្កាត់ត្រូវបានកំណត់ថាជាចំណុចក្តៅដោយការវិភាគអំពីឧក្រិដ្ឋកម្ម និងធ្វើការចេញល្បាត ដូចគ្នានឹងមន្ត្រីលំនៅដ្ឋានលោក Timothy Russell និងមន្ត្រីល្បាតផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យនៅបម្រើការងារនៅក្នុងតំបន់សង្កាត់នោះ។

Thomas A. Golden, Jr អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងបាននិយាយថា “ក្នុងនាមអភិបាលក្រុង និងក្រុមប្រឹក្សាក្រុង យើងរីករាយដែលបានឃើញការបង្កើតទីតាំង

ថ្មីនេះ និងចូលរួមពង្រឹងចំណងសហគមន៍នៅក្នុងសង្កាត់” ។

អធិការស្តីទីGoharបានមានប្រសាសន៍ថា “វាជាទីតាំងដ៏ល្អមួយ ហើយវានឹងនាំឱ្យមានវត្តមានប៉ូលិសកាន់តែច្រើននៅក្នុងតំបន់នោះ ដែលវាត្រូវការយ៉ាងខ្លាំង”។ "នេះគឺជាភាពជាដៃគូដ៏ល្អជាមួយ LHA ហើយវាបានកើតឡើងក្នុងពេលដ៏សំខាន់មួយនេះ។ វាមានតម្លៃថ្លៃ ក្នុងការជួលការិយាល័យ យើងមានឱកាសបើកទីតាំងនេះដោយមិនអស់ថ្លៃជួល យើងប្រើប្រាស់ទីតាំងនេះពីពេលនេះតទៅ”។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃអាជ្ញាធរលំនៅឋានក្រុងឡវែលបានគាំទ្រដល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីបើកដំណើរការទីតាំងនេះ ហើយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានការរំភើបចំពោះភាពជាដៃគូនេះ។

លោក ឆាន់ ជា នាយកប្រតិបត្តិ បានមានប្រសាសន៍ថា “ការធានាសុវត្ថិភាពនិងសន្តិសុខរបស់អ្នករស់នៅរបស់យើងមានសារៈសំខាន់បំផុត យើងរំពឹងថាការរៀបចំនេះនឹងមិនត្រឹមតែផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើងប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែនឹងបង្កើនសុវត្ថិភាពសម្រាប់អ្នករស់នៅក្នុងសហគមន៍ផ្សេងទៀតផងដែរ” ។



CONWAY INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុនជេយបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអិមផែន ។

យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម ៖

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្ការ
- វត្ថុសម្បត្តិ
- វត្ថុបុរាណ

ការធានារ៉ាប់រងទីនិយ្យ

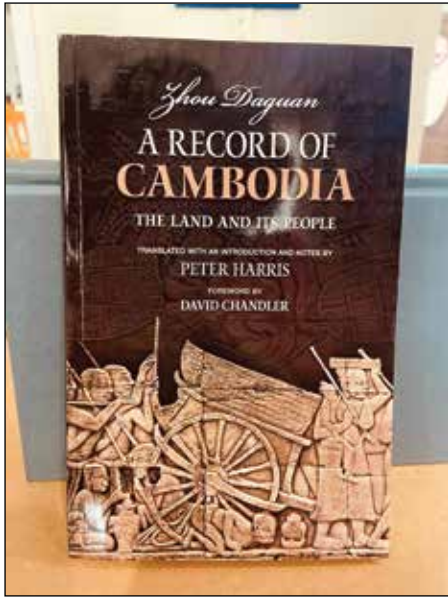
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័យ (Worker's Compensation)
- បឧដស៍ (Bonds)
- អ្នកមើលថែម្សាន និងការ៉ាស់ម្សាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480
www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក ៖ ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

កំណត់ត្រានៃប្រទេសកម្ពុជា ទឹកដី និង ប្រជាជន

កពីលេខមុន
សូត្រពណ៌ បារតិ cinnabar ក្រដាស ស៊ុលហ្គរ អំបិល ឈើសានដាល់ ជ្រូកដែក ផលិតផលធ្វើពីទង់ដែង ជ័រកៅស៊ូ



ពីលើទន្លេ Yangzi ក្រាស់ឬស្មៅតសក់មូល ឆ័ត្រ គ្រាប់ខ្លី ឱសថ ដើមត្រែង ក្រណាត់ ប្រេងដើមតុង និងកន្ទេលធ្វើស្មៅ មកពីកំពង់ផែ Mingzhou ដែលជាកំពង់ផែរបស់ Wenzhou ដែលមានរបស់របរមានតម្លៃ និងសំខាន់ទាំងនេះ ។

ទីក្រុងកំពង់ផែដែលឈ្មួញល្បាញជាងគេគឺ Hangzhou និង Quanzhou ទីក្រុងទាំងពីរនេះបានទាក់ទាញភ្ញៀវបរទេសនិងជនជាតិចិនក្នុងស្រុកដូចគ្នា។ Hangzhou ធ្លាប់ជារាជធានីនៃរាជវង្សសុងភាគខាងត្បូង រហូតដល់វាត្រូវបានកាន់កាប់ដោយកងកម្លាំងម៉ុងហ្គោលនៅឆ្នាំ១២៧៦ នៅពេលលោកចូវប្រហែលជានៅក្មេងនៅឡើយ។ មានប្រជាជនរាប់លាននាក់ឬច្រើនជាងនេះ វាប្រវែងនឹងអង្ករ ជាទីក្រុងដ៏ធំបំផុតមួយដែលមនុស្សម្នាស្គាល់។ នៅក្នុងសៀវភៅ៖ ការពិពណ៌នាអំពីពិភពលោក លោក ម៉ាកូ ប៉ូឡូ ហៅថា Hangzhou ថាជា " ទីក្រុងដ៏ល្អបំផុត និងអស្ចារ្យបំផុតនៅក្នុងពិភពលោក " ។ គាត់បានពិពណ៌នាអំពីគុណសម្បត្តិជាច្រើន (តាមបទពិសោធន៍ផ្ទាល់) រួមទាំងចំងើង និងអ្វីដ៏ធំបំផុត ស្ពានជាច្រើន ផ្សារធំចំនួន១២ ឈ្មួញដែល

មានទ្រព្យសម្បត្តិស្តុកស្តម្ភ អ្នកស្រុកស្លៀកពាក់ធ្វើពីសូត្រ ផ្លូវរាបស្មើល្អមានបណ្តាញលូបង្ហូរទឹក ផ្លូវទេះភ្លើងទៅមកឥតឈប់ឈរ បន្ទប់ទឹកសាធារណៈធំៗជាច្រើន និងលុយធ្វើពី ក្រដាស។

ភាពរូសរាយរបស់ ម៉ាកូ ប៉ូឡូ ត្រូវបានចែករំលែកដោយអ្នកនិពន្ធជនជាតិចិនសម័យទំនើបជាច្រើនរូប រួមទាំង Wu Zimu ជាអ្នកនិពន្ធគ្មាននរណាស្គាល់ជាអ្នកនិពន្ធរឿងសុបិន្តបឋមរាវ Gruel Dream (Meng Liang lu) ដែលរៀបរាប់អំពីកសិករក្រីក្រម្នាក់ មានសុបិន្តអំពីភាពរុងរឿងនៃទីក្រុង Hangzhou នៅពេលគាត់រង់ចាំបឋមចានតូចរបស់គាត់។ អ្នកនិពន្ធពិពណ៌នាដោយក្តីស្រឡាញ់អំពីទីក្រុង Hangzhou គ្រប់ទិដ្ឋភាពទាំងអស់របស់វា៖ ផ្ទះជួល មន្ទីរពេទ្យ ទីបញ្ជុះសព អង្គរ ផ្សារត្រី ផ្លាកសញ្ញា ផ្លូវទឹកដែលមានផលិតផល ហាង

របស់គាត់អំពីទិដ្ឋភាពនៅក្នុងភោជនីយដ្ឋាន Hangzhou នៅពេលដែលអតិថិជនជ្រើសរើស



កន្លែងដែលពួកគេនឹងអង្គុយ ចង្កឹះត្រូវបានប្រគល់ឱ្យពួកគេ ហើយពួកគេត្រូវបានសួរថាតើពួកគេចង់ញ៉ាំអ្វី។



សេចក្តីផ្តើម

ជនជាតិ ហាង ពិបាកផ្លាស់ចិត្តណាស់៖ ភ្ញៀវនេះចង់បានអាហារក្តៅតែ អ្នកហៅភ្ញៀវ អ្នករកស៊ីផ្លូវភេទ អ្នកនិទានរឿង អ្នកសំដែង អ្នករាំ អ្នកកាយសម្ព័ន្ធ ភ្នាក់ងារ អ្នកជួសជុល អ្នកសុំទាន និងអ្នកអត់ការងារធ្វើ។ ដើម្បីផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវរូបភាពជ័រសំរើកដែលគាត់បានគូរនោះ នេះគឺជាការពិពណ៌នា

ស្រែកខ្លាំងៗ ម្នាក់ៗជ្រើសរើសរៀងៗខ្លួន ខុសៗគ្នា ជួនកាលមានការកម្ទេងទិញច្រើនដល់ទៅបីមុខផ្សេងគ្នាសម្រាប់មួយតុ។ បន្ទាប់ពីបានទទួលការកម្ទេងហើយ អ្នករត់តុដើរទៅផ្ទះបាយ ហើយហៅឈ្មោះម្ហូបទាំងអស់ ដោយចាប់ផ្តើមពីលេខទីមួយ.... ពេលអ្នករត់តុហៅឈ្មោះម្ហូបអស់ហើយ គាត់ក៏យកថាសទៅចង្ហានបាយ រួចក៏ដើរចេញទៅ។ គាត់បម្រើអតិថិជនម្នាក់ៗតាមម្ហូបដែលបានកម្ទេង។ គាត់មិនដាក់លាយឡំគ្នាទេ ហើយប្រសិនបើចែងនូវ គាត់ធ្វើប្រឡំឬខុស ហើយមានអតិថិជនតវ៉ា ម្ចាស់ភោជនីយដ្ឋាននឹងចេញមកស្តីបន្ទោស និងឲ្យគាត់ឈប់បម្រើភ្ញៀវភ្លាម ហើយថែមទាំងអាចបណ្តេញគាត់ (អ្នករត់តុ) ចេញតែម្តង។

សុបិន្តសាហារ៉ា (Gruel Dream) ត្រូវបានសរសេរនៅឆ្នាំ ១២៧៤ ពីរឆ្នាំមុនពេល ហាងហ្សូ ត្រូវបានកាន់កាប់ដោយកងទ័ពម៉ុងហ្គោល ឬកងទ័ពដែលស្មោះត្រង់នឹងម៉ុងហ្គោល រាប់ទាំងពីទាហានដែលមានឋានៈសក្តិ ភាគច្រើនជានជនជាតិចិន។ កងទ័ពត្រូវបានបញ្ជាដោយមេទ័ពដ៏មានអំណាចបំផុតម្នាក់របស់ យូប៊ីឡាយ ខាន់ គឺ Sodu ដែលក្រោយមកបានដឹកនាំម៉ុងហ្គោលវាយលុកចូលដីគោកនៅអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងជាមនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមមនុស្សមួយក្តាប់តូចដែលលោក ចូវ បានរៀបរាប់ឈ្មោះមាននៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់។

ប្រជាជននៅទីក្រុង ហាងហ្សូ ដូចជាប្រជាជន រិនហ្សូ មានការភ័យខ្លាចនៅពេលដែលកងកម្លាំងរបស់ Sodu ខិតចូលមកជិតដោយសារពួកម៉ុងហ្គោលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះដ៏គួរឱ្យភ័យខ្លាច។ ប៉ុន្តែនៅទីបំផុត ទីក្រុងមិនបានរងផលប៉ះពាល់ខ្លាំងពេកទេ។ យូប៊ីឡាយ មិនសូវចង់ក្នុងការបញ្ជាឱ្យមានការបំផ្លិចបំផ្លាញប្រជាជនដែលរងទុក្ខ ជាងសាច់ញាតិរបស់គាត់ទេ ការកាន់កាប់របស់គាត់នៅភាគខាងត្បូងប្រទេសចិនគឺមានភាពយោឃ្លោតិចជាងម៉ុងហ្គោល ពីមុនដែលបានកាន់កាប់យ៉ាងបំផ្លិចបំផ្លាញនៅភាគខាងជើង។ (ការវាយតម្លៃដោយប្រយ័ត្នប្រយែងមួយ ដោយសាស្ត្រាចារ្យ **កៅលេខក្រោយ**

PRINT READERSHIP

50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online
editions at khmerpostusa.com



**ONLINE EDITIONS
AVAILABLE AT
KHMERPOSTUSA.COM**

2023 PRINTING SCHEDULES

EFFECTIVE JANUARY 1, 2023

ADVERTISING RATES AND SIZES

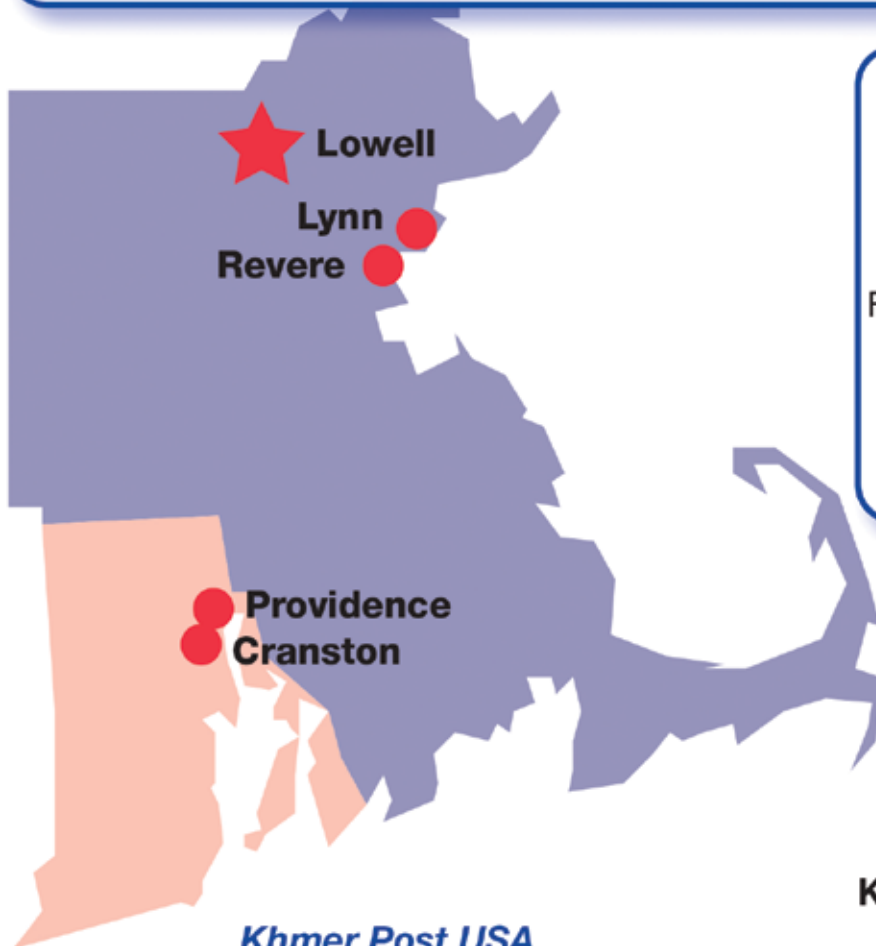
All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)

Full Inside (10" wide x 13" tall) \$ 552.00
1/2 (10" wide x 6.5" tall) 375.00
1/4 (5" wide x 6.5" tall) 192.00
1/8 (5" wide x 3.25" tall) 108.00
Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . .60.00

Full Back Page (10" wide x 13" tall) \$ 1000.00
Front Page 1/2 (10" wide x 6.5" tall) 1000.00
Front Page 1/4 (5" wide x 6.5" tall) 620.00
Front Page 1/8 (5" wide x 3.25" tall) 350.00
Front Page Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . .200.00

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com

**Khmer Post USA****Distribution Locations Include:**

Households • Markets • Retail Businesses
 Restaurants • Office Buildings • Government Offices
 Chamber of Commerce • Buddhist Temple
 Laundromats • And Much More

2023 PRINTING DATES

**Advertising deadlines are 5 business days
prior to printing date.**

January 1	Sunday	July 1	Saturday
February 1	Wednesday	August 1	Tuesday
March 1	Wednesday	September 1	Friday
April 1	Saturday	October 1	Sunday
May 1	Monday	November 1	Wednesday
June 1	Thursday	December 1	Friday

**MONTHLY
DISTRIBUTION**

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies
 25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies
 25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies
Additional distribution online

CONTACT INFO

Khmer Post USA • P.O. Box 8848 • Lowell, MA 01853

Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092

Email: khmerpostusa@gmail.com

www.khmerpostusa.com

*Khmer Post USA is a proud member of
 New England Press & Newspaper Association
 and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau*



Follow us
 @KhmerPostUSA



Subscribe
 @KhmerPostUSA



Follow us
 @KhmerPostUSA